BON DIA Aruba

Diaranson 9 di Januari 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

No ta duna les!





Parlamentario di Aruba no ta di acuerdo cu Parlamentario Hulandes riba un sugerencia haci recientemente.

Lesa pagina A7

LOCAL

Presupuesto 2013 spoorloos!



Pagina A4

LOCAL

Prome morto den trafico 2013



Pagina A9

LOCAL

Sano y Salvo na Aruba!



Pagina A2

BON DIA Aruba

Despues di tabata perdi riba laman

Tripulacion y boto "Think Big Go Big" ta bek na Aruba



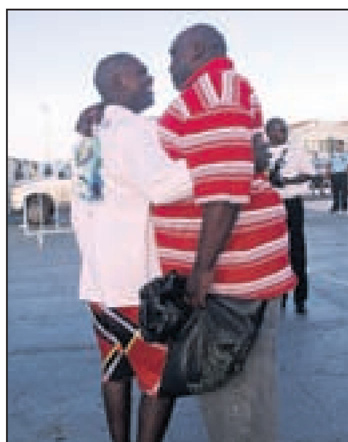
E hoben ta un di e personanan riba e boto perdi y aki cu su yiu y su tata despues di a yega bek Aruba.



Otro hoben feliz despues di a pisa suela di Aruba y a bay gradici e team completo di Kustwacht cu a rescata nan.



E boto "Think Big Go Big" acompaña pa dos boto di Kustwacht Panther y un mas chikito, yegando poco poco cerca di waf.



Aki e doño di e boto ta brasa un di nan cu tabata riba e boto pero cu a ser pasa over pa Panther.



Dos di e hobennan cu tabata riba e boto Think Big Go Big.



Momentonan di felicidad y emocional ora e tata ta brasa su yiu perdi y e otro hoben perdi familiaresnan a bin encontre.



Ambulance bahando e dama cu tin mester atencion medico, for di Panther pa asina transporte pa hospital.



Personal di Ambulance subiendo riba e barco Panther di Kustwacht pa bay buska e dama.

ORANJESTAD - Diamars pa mas o menos 5 or y 15 di atardi, e boto cu tabata perdi, esta 'Think Big Go Big' a mara na Waf di Oranjestad. Tabata diamars mainta pa mas o menos 6 or y 15, cu e lo a ser señala pa un barco den bisindario. Citro di Corsou a avisa Aruba cu e boto perdi mester ta mas o menos 44 miya pa nort di Aruba. Den oranan di mainta e boto Panther di Kustwacht a sali pa bay busca nan y despues di a localisa nan, Panther a guianan pa regresa Aruba. Na caminda e boto mester a fuel y esey a pone cu nan a tarda y a yega te 5 or y 15 di atardi. Dos boto di kustwacht a guianan. Cuater persona a ser traspasa riba e boto di Kustwacht y e tres otronan a keda riba e boto. Tabata un momento di alegria y uno hopi emocional ora familiares y amigonan di e personanan perdi a topa nan sernan keri bek. Nan tabata 5 homber y dos dama, cual un di e dama mester a haya atencion medico y Ambulance a transporte pa hospital. Despues cu e otronan a haci un chekeo medico riba e boto Panther, nan por a bay cas cerca nan famianan. E personanan aki tabata mas o menos 29 ora riba lama y tabata tin suerte di a ser localisa. Segun un persona di SARFA e direccion cu nan tabata bayendo, nan lo por a yega Jamaica. Hopi biaha botonan sa perde y nunca mas ta tende algo di e hendenan aki pero esaki nan tabata tin hopi suerte di a yega nos isla bek sano y salvo. ❑



E hoben aki cu tabata riba e boto felizmente hisando su baby di apenas algun luna bieu.



E boto marando den Waf di Oranjestad.

Lider di MEP Sra. Evelyn Wever- Croes

Pa combati criminalidad mester cera nos fronteranan



Mr. Evelyn Wever- Croes lider di partido MEP.

ORANJESTAD- Atraconan arma ta na ordo di dia. Esaki segun Sra. Evelyn Wever- Croes, lider di partido Movimento Electoral di Pueblo.

Den weekend, atrobe Aruba ta wordo sacudi pa un atraco arma, e biaha aki den pueblo di Santa Cruz, unda un pareha di hende grandi ta wordo atraca den nan cas na Rooi Bosal.

CERA NOS FRONTERANAN

Sra. Wever- Croes ta bisa cu "hustamente un pareha di hende grandi, hende masha bon hende cu no ta haci ningun hende nada, a bira victima e biaha aki". Loke tur hende ta puntra nan mes ta unda nos ta bay? Ki dia lo pone un stop na e desaroyo negativo aki?

Mester cuminsa controla nos fronteranan, pasobra sin control tin importacion ilegal di arma, droga y hende. Aruba no por sigui asina, segun Sra. Wever- Croes, pasobra ta tempo pa pone poco ordo den cas prome. Si no tin control adecua na nos fronteranan, lo no por pone ordo den cas nunca.

INVERSION DEN CUERPO POLICIAL

Gobierno mester inverti den Cuerpo Policial di Pais Aruba. Ta imposibel pa kere cu mientras cu criminalidad a aumenta cu 70% di acuerdo cu cifranan di CBS, e inversion den Cuerpo Policial a aumenta cu apenas 1%? E 1% aki apenas lo yega pa ahusta algun salario, e no ta yega pa tur.

Mester exigi pa Gobierno aki pa e lanta for di su winterslaap, y cuminsa actua.

Partido MEP ta exigi pa bin cu un maneho concreto di Minister di Husticia riba tereno di combatimento di criminalidad.

"Nos pensamento y oracion ta cu e pareha victima di e atraco aki. Nos ta desea nan pronto recuperacion y ohala nan por haya trankilidad bek", segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.❑

Segun mr. Ady Thijzen di Partido MEP

Aruba merece mandatarionan cu por hib'e riba e rumbo corecto

ORANJESTAD- Den un sentido pa mustra riba e realidad cu ta bibando awo. E realidad ta hopi dicidido pa un pueblo den aña di eleccion, den cuadro di e discurso di gobernador pa comienso di aña. Esaki segun Sr. Ady Thijzen, di partido MEP.

Den su discurso durante su Nieuwjaarsreceptie, Gobernador kende ta representante di La Reina, a pone hopi enfasis riba politica, algo cu no ta su custumber. Gobernador kier trankilidad den e pais, e kier pa pueblo scoge e mandatarionan cu lo por dirigi e pais aki y hib'e riba e rumbo corecto.

Tin dos clase di politica: esun sincero y capaz pa goberna e pais, y e otro cu no ta sincero, cu no tin ni e capacidad ni e sinceridad cu e pueblo. Mr. Ady Thijzen a sigui bisa cu ta esey ta pueblo lo husga nan den eleccion. Pueblo ta esun cu ta pone bo eyriba y nan mes ta kitabo bek di eynan.

Tin hopi hende ta comparti e opinion cu Aruba tin un debe financiero grandi, tin problemanan social, desempleo grandi, criminalidad grandi. Esey ta e realidad di e Aruba di awe. Sociale Zaken tin preocupacion grandi pa nos hubentud. Ambiente Feliz ta un instancia cu tin un preocupacion grandi con ta bibando awo.

Kier recorda cu e Prome Minister a trece medidanan di AZV, AOV, logeerbelasting, inkomstenbelasting riba e pueblo. Esaki no ta algo cu pueblo lo lubida lihe. Pasobra tur e medidanan indirecto aki, ta wordo sinti directamente den e cartera di e pueblo consumidor. E poder di compra ta baha drasticamente, mr. Thijzen a termina bisando.❑



Mr. Ady Thijzen miembro di Parlamento pa partido MEP.

Parlamentario Independiente Booshi Wever

"Mi ta vota contra di tur ley pa traspasa Hospital di pueblo pa SOGA"

ORANJESTAD - E proyecto di renobacion y expansion di Hospital ta keda dudoso cerca Parlamentario Independiente Booshi Wever. E miembro independiente di Parlamento a bisa cu e ta contra di e ley pa traspasa Hospital pa SOGA. Desde aña pasa e parlamentario a manda un cantidad di pregunta pa Minister di Salubridad, pero e no a haya contesta riba su preguntanan.

TRANSPARENCIA

E falta di transparencia di Gobierno ta crea duda cerca Wever. Di E mas cu 50 pregunta por escrito na Minister di Salubridad Richard Visser, e la contesta 4 pregunta so di e Parlamentario. Wever ta kere cu e forma di actua aki no ta esun mas responsabel. Mas ainda Parlamento ta acepta e forma di proceder di e Minister, unda cu e ta bin den Parlamento y haci bofon di Parlamento.

ARKITECTO

Den e proyecto aki a saca e compania di architecto Bermello Ajamil pafo, pero a manda e compania Arellano cu ta un otro compania di construccion cu tin hopi contract cu Bermello Ajamil. Mas ainda tin indicacion cu Bermello Ajamil tin debe cu e compania Arellano y esaki ta e forma di paga e compania. Esaki ta cosnan cu no por ta posibel den e mundo aki. Bermello Ajamil ta un compania cu den pasado tabata meti cu hopi proyectonan dudoso. Entre otro na Trinidad e tabata meti den e aeropuerto, caminda Calmaquip a keda sentencia pa corupcion. Bermello y Calmaquip tabata hunto den construccion di e aeropuerto. Tambe e aeropuerto na Aruba cu mester a conta 70 miyon florin, cu na final a costa mas cu 200 miyon florin e dos companianan aki tabata meti aden.

CONTESTA PREGUNTA

E hecho cu no kier contesta pregunta riba proyecto di hospital ta lanta mas duda. Den algun documento Booshi Wever a indica cu na 2007 tin un grupo di experto a traha un rapport di ARUBA Investment Bank(AIB) pa construccion di hospital nobo na San Barbola. Tin dos hende den e grupo di aña 2007 cu na aña 2011 e mesun dos hendenan a bisa cu no mester di un hospital nobo, pero un renobacion di esun existente. E motibo cu a uza pa no traha un Hospital nobo ta cu no tin tereno, mientras cu na 2007 e mesun personanan aki a bisa pa trahe na San Barbola. Mas ainda a bisa cu aki dies aña mester re-evaluA si mester traha un edificio nobo. Den pasado tin hopi hende kier a bisa con cosnan mester ta y awor aki nan no ta carga nan responsabilidad. Nan ta hincando pais Aruba den un direccion cu no mester ta. E organonan di control manera Banco Central y Corte di Auditoria, cu no ta haci nan trabou di control. Tin hopi cosnan cu ta pone Parlamentario Booshi Wever duda y hamas e no ta laga traspasa e patrimonio di pueblo pa SOGA esaki ta e unico hospital cu tin na Aruba y ta bay den organisacionnan cu ta casi priva. Booshi Wever a bisa cu e no ta di acuerdo cu e leynan presenta den Parlamento y ta vota contra di e leynan aki.❑

BON DIA Aruba

Presidente di Parlamento drs. Paul Croes

Te ainda Parlamento no a ricibi presupuesto 2013 for di man di Gobierno

ORANJESTAD – Parlamento di Aruba ainda no tin riba agenda pa trata presupuesto 2013. Ideal ta pa Presupuesto di e aña entrante keda entrega conforme constitucion. Presidente di Parlamento drs. Paul Croes a indica cu nan ta wardando riba Gobierno pa presenta e presupuesto di aña 2013 pa nan por cuminsa e proceso pa trata e ley den Parlamento.

TUR A FAYA

Na final di aña 2012 Parlamento a trata e presupuesto supletorio di aña 2012, pero no a ricibi e presupuesto pa aña 2013. Anualmente mester entrega presupuesto dia prome di september di e aña coriente. Ta asina cu aña 2012 Gobierno a laga e fecha pasa sin entrega e presupeusto pa 2013. Parlamento ta lamenta cu Gobierno no a entrega e documentonan corespondiente ya cu Parlamento mester ricibi e presupuesto aki for di hopi tempo caba. Durante 26 aña despues di Status Aparte no tabata tin un Gobierno cu a entrega Presupuesto na su debido tempo.

TARDANSA

Parlamento no ta apoya e hecho cu ta tarda pa entrega e presupuesto despues di fecha di prome di september. Parlamento kier pa Gobierno cumpli cu Constitucion di Aruba. Aña Pasa Gobierno a haci un esfuerso grandi pa presente tur e relatonan anual di pais Aruba, a di e forma aki cuminsa cumpli cu e reglanan di control pa Finansas publico. Conhuntamente cu e relatonan anual Parlamento ta desea di ricibi e presupuestonan na ora.

TRAHA SEGUN LEY

Parlamento ta duna Gobierno un autorisacion adelanta pa bay haci inversion den educacion, husticia, salubridad publico, asuntonan social y Infrastructura y sin e aprobacion aki di Parlamento, Gobierno no pro haci uzo di e fondonan. Aunke tin un regla cu gobierno por haci uzo di 4/12 parti di e aña cu ta sigui, pues nan tin autorisacion pa haci uzo di e fondo aki sin cu Parlamento duna aprobacion riba dje, pero esaki no mester ta e regla.

MAS LIHE

Parlamento ta urgi Gobierno pa entrega e presupuesto 2013 mas rapido cu ta posibel pa di e forma aki por trata e presupuesto 2013 den Parlamento. Tratando e Presupuesto di Gobierno, ta facilita inversion y ta haci cu Gobierno ta cumpli cu reglanan existente cu tin den nos constitucion. Parlamento ta keda pendiente pa aproba e ley aki mas rapido cu ta posibel.❑



Presidente di Parlamento drs. Paul Croes

Presidente di Parlamento drs. Paul Croes

Parlamento ta buscando espacio pa trata reunion publico riba Parke di molina di biento

ORANJESTAD – E reunion publico pa trata e di dos parke di molina di biento pa Aruba, ainda no tin fecha den Parlamento. Presidente di Parlamento Paul Croes a indica cu nan tin un agenda hopi druk den luna di januari y e intencion ta pa hinca e continuacion den e periodo nos dilanti.

LEY PA TRATA

Parlamento a traha un lista di alrededor di 16 ley cu nan mester trata e luna aki of alo menos prome cu Maart, considerando cu ta un aña electoral. Parlamento tin e reunion publico di dialogo social cu a cuminsa aña pasa y cu Parlamento kier culmina pa e luna aki. Tin e Reunion Publico riba ceramento di Valero y e trahadonan cu mester keda termina y ta den su segunda tanda.

URIRAMA

E reunion publico pa e di dos parke di molina di biento na Urirama ta plania pa trata e reunion aki den luna di Januari. Banda di tur esaki ainda tin un reunion publico pendiente di aña pasa cu ta di Wetenschappelijk Onderzoek- en Documentatiecentrum (WODC) cu Parlamento kier culmina pa cera e ciclo di reunionnan publico cu ta pendiente di aña mas.

MAS LEY

Mas ainda ora ta papia di 16 ley ta referi tambe na e leynan laboral cu Parlamento ta pendiente pa trata nan. Tin tres ley di labor cu ainda no a yega Parlamento ainda y cu mester keda trata. Un otro ley cu Parlamento mester trata ta e ley den cuadro di e tram pa e por mobilisa den centro di ciudad. Sin e ley aki e tram no por core, ya cu no ta existi ley actualmente di trafico pa regula e mobilisacion di e tram. Presidente di Parlamento a indica cu ainda tin diferente leynan fiscal cu a sali for di e dialogo social cu mester keda implementa prome cu prome di maart 2013. Esaki ta algun di e ley cu mester keda trata den Parlamento, no kitando e wet ketenaansprakelijkheid cu Parlamento a schuif di aña pasa pa atende cu esaki den luna di Januari.

AGENDA

Parlamento tin un agenda tentativo hinca den otro pa e diferente reunionnan. Parlamentarionan den transcurso di e siman aki ta bay cuminsa ricibi e agenda aki pa di e forma aki nan por cuminsa planifica nan agenda pa atende e reunionnan.❑

Presidente di Sindicato TOPA ta reclama cu

Promocion pa trahadonan di imigracion ta pega ainda



Rene Bernabela

ORANJESTAD – Promocion pa trahadonan di imigracion ainda ta pega. Esaki ta un preocupacion pa e sindicato cu ta representa nan, esta Trahadonan Organisa Pa Aruba (TOPA). Segun su presidente Rene Bernabela, despues cu casi henter e aña 2012 y durante varios reunion cu sindicato TOPA a tene cu minister Dowers pa entre otro e asunto di promocion di e oficialnan di imigracion cu ta pega ainda y riba e asunto di uniform y varios otro asuntonan, TOPA ta ripara cu e interes di parti minister Dowers no t'ey. Como tal ta sinti cu no ta balora e trahadonan. "Si nos mira un rato bek na aña 2012, e atencion cu minister a duna na e departamento aki, nos mester bisa cu e ta un asunto di grita yora" Bernabela ta bisa. Den comparacion cu otro departamentonan uniforma cu ta cay bou di husticia, mester ser bisa cu esun di imigracion durante henter e 4 aña di Gobernacion aki no a haya ningun sorto di atencion, segun Bernabela. "Hopi biaha nos ta papia cu turismo ta e pilar di nos economia" Bernabela ta bisa.

"Pero ora bo wak di cerca con esunnan cu ta traha na e frontera di bo pais ora avion yega of e barco mara, fuera di haci e trabao di controla kendenan ta drenta y sali, duana ta wordo desbalora den diferente sentido". P'esey sindicato TOPA un biaha mas a concipia un carta y a manda e copia e biaha aki tambe pa e ministernan (fuera di minister Dowers) manera minister encarga cu Asuntonan General minister presidente Mike Eman , minister encarga cu Turismo Otmar Oduber, Gobernador di Aruba y Presidente di Staten. Esaki como cu sindicato TOPA ta haya cu esaki ta un abuso cu ta wordo cometi contra di e oficialnan di imigracion cu tin tur derecho manera cualkier otro ambtenaar di ricibi su promocion corespondiente. Ta di spera di parti di sindicato TOPA, pa esunnan prome menciona lo sa di intermedia ariba e problematica aki y pa mañan no bin tira culpa ariba e oficialnan di imigracion, segun TOPA. Bernabela ta finalisa bisando cu na e momento aki e grupo ta wordo discrimina for di 2012 y ta pendiente pa ricibi nan promocion mientras tanto.❑

Minister di Salubridad Richard Visser

Renobacion y expansion di hospital tin un costo di 900 miyon florin

ORANJESTAD – Gobierno a re-diseña e Hospital completamente. Primeramente tabata tin un diseño Hulandes cu no tabata cuadra cu e direccion caminda cu Aruba kier a bay. "E inversion total den un periodo di 29 aña ta bira 900 miyon florin", asina Minister di Salubridad Richard Visser a bisa. E suma aki ta inclui financiamento, interes y tambe mantencion.

CAMBIO

Gobierno kier inclui tecnologia nobo y moderno den e renobacion di e hospital. Nan a cambia e arkitectonan y a haya un master plan pa prome biaha cu un vision di 30 aña. E plan aki ta duna un bon impresion di e desaroya pa hospital. E plan ta bay keda implementa den tres fase cu ta bay keda ehecuta mesora. E fase ta inclui un construccion nobo cu un total di 90 camber nobo. E di dos fase ta bira e edificio medico caminda tur specialista ta bay haya nan mesun oficina banda di hospital. E di tres parti ta e renobacion di e hospital bieu den e totalidad di e proyecto aki.

INVERCION

E inversion total di Hospital ta 250 miyon florin netto. Riba termino largo e gasto total ta bira mas o menos di 900 miyon florin den un periodo di 29 aña cu Gobierno ta bay paga esaki bek. Esaki ta inclui e mantencion durante e 29 añanan. E edificio actual di Hospital tin mas cu 41 aña bieu y mester a cambia for di hopi tempo. Ningun Gobierno tabata tin e vision y e plan pa tuma e decision pa traha un hospital nobo of renoba e hospital.

VISION

Awor aki tin un vision y plannan concreto pa traha e proyecto. Stichting Onroerend Goed Aruba(SOGA) a haya financiamento pa renoba y construi e Hospital. Den e contract cu SOGA y Gobierno tin un buffer di interes. Depende con e fluctuacion di e interes ta bay ta den e proximo añanan a yega na un palabracion caminda a haci un cambio den e contract, cu si SOGA haya probecho financiero for di e interes, esaki ta bay pa paga e Hospital. SOGA ta un organisacion sin fin di lucro, pues SOGA no por genera ganashi.


Dr. Richard Visser

PARTICIPACION

Full e proyecto di renobacion tin contribucion di tur e stakeholder nan den mundo medico. Tanto enfermero, specialista, esunnan cu ta traha paden y pafo di Hospital ta participando. E participacion di tur hende pa e proyecto aki ta hopi importante. Esaki ta e unico proyecto cu tur hende ta dunando nan contribucion. E renobacion y expansion di Hospital ta un logro hopi grandi.

PROYECCION

E proyeccion pa e proyecto aki keda finalisa ta di awor pa 3 pa 4 aña. Simplemente mester implementa e plannan. Tur e trabounan a keda haci caba y e financiamento a keda realisa caba dor di SOGA. Awor aki ta den e proceso di entrevista di tur e instancianan di exterior di construccion pa wak ken ta e partnernan, conhuntamente cu esunnan local. Awor aki ta pa tur compania duna nan prijs pa wak ken ta bay wak ken ta haya e proyecto. E destaho ta habri pa tur compania di construccion❑

Presidente drs. Paul Croes

Parlamento ta di acuerdo cu proceso di renobacion y expansion di hospital

ORANJESTAD – Ayera Parlamento di Aruba a cuminsa cu su prome reunion publico pa anja 2013. Presidente di Parlamento Paul Croes a indica cu e ley di renobacion di Hospital ta inclui tres ley cu nan ta kere ta sumamente importante pa e renobacion di Hospital por cuminsa.

APROBACION

Parlamento a trata e leynan cu ta duna Gobierno e autorisacion pa bay over na huur e edificio di Horacio Oduber Hospital cu Stighting Onroerend Goed Aruba(SOGA). E ta e fundacion cu ta encarga cu e renobacion, destaho y scoge e compania cu ta bay haci e renobacion y paga tambe pa e inversion aki. Gobierno na su banda ta bay un tipo di lease contract cu e SOGA pa e edificio y ta bay huuer e edificio aki cu SOGA pa un periodo di 25 aña, pa un suma di 15 pa 16 miyon florin anual. Pa por haci esaki, Gobierno mester acudi na Parlamento pa pidi aprobacion.

TERENO

Den e mesun ley aki tin e traspaso di un cantidad di tereno den e area rond di hospital pa e construccion di e edificio nobo. Tin algun tereno awor aki cu mester keda traspasa pa SOGA pa e renobacion y expansion tuma luga. Esaki nan ta encera e aspecto di e contracto di huur y pa cumpli cu ley di contabilidad. Parlamento awor aki mester duna Gobierno autorisacion na Gobierno pa bay un contract pa un periodo mas largo, comokiera cu ley ta permiti firma un contract pa un periodo di 5 aña so actualmente.

CONSEHO

E propuesta di ley a keda entrega na Conseho Consultativo na comienso di september y a duna comentario riba esaki. Parlamento a ricibi e ley aki na inicio di September 2012 y pa januari 2013 ta tratando e ley aki. tabata tin diferente preguntanan di Parlamentarionan y proceduranan cu mester a tuma luga. Parlamento a pidi Corte di Auditoria conseho riba e procedura cu a keda manteni te na e momentonan ey dor di SOGA.

EVALUACION

Parlamento a haci un estudio profundo riba e leynan y e proceso di destaho aki. Parlamento a invita USONA cu ta encarga cu e renobacion di hospital na Curaçao, pa evalua e proceso cu a tuma luga na Curaçao y compara esaki cu Aruba. Tabata tin hopi pregunta riba e forma con destaho a tuma luga.

INICIO

Parlamento ta mira un renobacion di hospital pa un suma di 250 miyon florin cu ta un inversion grandi cu ta contribui na economia di pais Aruba. Na momento cu Parlamento aproba e ley aki, e ta duna Gobierno e oportunidad pa duna inicio na e proyecto aki y pasa den e diferente fasenan cu mester tuma luga. Di e forma aki e proceso di renobacion ta cuminsa y pa dentro di algun tempo tin. ❑

Segun Jo-Anne Arends, gerente di mercadeo di Aeropuerto Reina Beatrix:

Resultadonan estadistico di Aeropuerto no ta cla ainda

ORANJESTAD – Aeropuerto Reina Beatrix tambe por wak un aña 2012 uno sumamente positivo, segun Jo-Anne Arends. Nan ta satisfecho cu e resultado di e aña anterior.

RESULTADONAN ESTADISTICO NO TA CLA

E resultadonan final di estadisticonan di Aeropuerto ainda no ta cla y nan ta spera di tin'e cla transcurso di e siman aki. Segun Arends, nan ta wak un crecemento, unda cu si nan compara cu e aña 2011 ya caba tabata tin un record pa Aeropuerto. Arends ta sigui bisa cu e cantidad di stoelnan pa e destinacion ta un factor importante ora di evalua resultadonan pa turismo. Manera Minister di Turismo, Otmar Oduber, a bisa tin un crecemento di 11% pa e temporada di winter 2012-2013.

CRECEMENTO DI MERCADONAN

Aeropuerto ta mira cu e mercado di Merca tabata tin un crecemento di 5% di bishitante, mientras cu Canada a crece cu 13%. Nan ta mira cu e capacidad di asiento a crece cu 6% pa e temporada di winter. Pa loke ta trata e mercado di Europa nan ta wak cu esaki a crece cu 1% y e mercado di Latino Americano cu 30%. E total di crecemento pa aña 2012 ta 11%, cual ta un total di 50.386 stoel adicional pa Aruba.

AEROLINEA CU DIFERENTE STRATEGIANAN

Diferente aerolinea a adapta nan mes na diferente strategianan, nan ta wak e caracter di e aerolineanan ta cambiando. Riba e dianan mas druk cu tin, Aeropuerto ta wak crecemento di frecuencia di avionnan. Segun Arends, cu tur esakinan ta efectonan cu crecemento di stoelnan adicional. Pa cu 2013 di parti Aeropuerto, specificamente riba e aerolineanan unda cu nan ta bay wak riba diferente desaroyonan cu lo bay tin. Aeropuerto lo bay ta hopi positivo y cada stakeholders tin nan mesun esfuerso riba e parti di e desaroyo.

PETICION DI ESPACIO

Tin peticionnan ta wordo haci riba orarionan cu hopi aerolinea kier. Pa e dianan cu no tin hopi vuelo, Arends ta kere cu Aeropuerto mester enfatisa mas pa crea incentive package of crea diferente cosnan atractivo pa haya aerolineanan bula riba e orarionan cu tin habri na Aeropuerto. Nan ta mira riba e diversificacion di Latino America cual ta nan conducta of e manera cu nan ta bula ta diferente orario y cual por saca un bentaha for di nan pa bula riba dianan cu e vuelonan di Merca no ta bula.



Jo-Anne Arends, gerente di mercadeo di Aeropuerto Reina Beatrix.

FELICITACION

Den nomber di Aeropuerto Reina Beatrix, Jo-Anne Arends, ta felicita tur stakeholders cu a yuda riba e resultado positivo di Aeropuerto. Tambe e ta gradici team completo di Aeropuerto cu a duna di nan parti pa e resultado positivo. ❑

Segun Parlamentario Xiomara Ruiz- Maduro di MEP

Gobierno for di momento cu el a sinta ta busca manera pa caba cu SIAD

ORANJESTAD- Sra. Ruiz-Maduro, parlamentario di MEP, Ministernan Mike Eman y Mike de Meza ta hacienda tur loke ta possible pa perhudica SIAD y pa faborece otronan.

E ta acusa Gobierno di ta haciendo un persecucion politico contra di e instituto aki y tambe contra di algun trahado. E situacion a yega asina leu cu awo te hasta Controlaria General a raporta cu no por garantisa e integridad di e departamento aki.

SIAD PARTI DEN DOS

Awor pa caba di kibra e instituto, sra. Ruiz – Maduro ta sigui bisa, Gabinete Eman a dicidi cu desde 1 di januari 2013 ta parti SIAD den dos departamento sin informa Parlamento debidamente. Y tampoco a presenta algun documento cu por hustifica e cambio aki. SIAD ta un di e organisacionnan asina importante pa nos pais. Tur esaki ta pasobra cu Gobierno kier tene un grupo chikito contento, pero ta lubida cu nan ta gobernando un pais. Ta for di December 2009 caba Gabinete Eman a pasa Parlamento di Aruba un fastball cu un mocion unanime pa haci un quick scan na SIAD pa mira e motibo dicon pueblo no ta hayando su placa di restitucion di belasting manera debe ser. A laga traha un rapport a base di e mocion aki pero cu nunca a wordo entrega na Parlamento di Aruba. Di otro banda a haci uzo di e quick scan aki pa persigui e directora y tambe e Ontvanger di Belasting. Na december 2010 Hues a para e wega sushi aki poniendo preto riba blanco cu Minister de Meza a abusa di su poder contra e dos funcionario integro di SIAD. Asina mes cu Huez a bati Minister de Meza riba su man, asina mes a base di e rapport di Quick Scan e mandatario aki a impone un Management team na cabes di SIAD cu e pretexto cu nan lo presenta un plan di mehoracion pa SIAD. Pero te dia di awe Parlamento no a ricibi ni copia di e plan aki.

MINISTER MESTER HACI SIAD MAS EFICIENTE

Atrobe Gobierno ta uzando e excuus di mehoracion di servicio pa parti SIAD den dos. A crea un Departamento di Aduana y un Departamento di Impuesto. Cu e kiebro aki e Direccion cu tabata na cabes ta disparce, causando un ruptura den un instituto cu ta asina vital pa nos pais. Esaki ta sosode sin hustificacion algun. Pero ta increibel cu awo numa , Minister Mike de Meza, ta bay haci cambionan na e dos departamentonan aki. E manera di traha aki di Gabinete Eman ta full bruha, ya cu nan ta tumando decisionnan asina importante sin haci un estudio pa cu esaki. En bes di a djis kibra SIAD pa tene algun hende contento, nos Minister di Finanzas mester a mustra pueblo kico a wordo haci concretamente pa drecha e eficiencia na SIAD pa asina pueblo por haya su restitucion di belasting na tempo. Ta cu e promesa aki nos Minister de Meza a logra haya confiansa di e Pueblo aki y a logra haya un mocion unanime di Parlamento. Un gobernante responsabel lo a goberna na bienestar di full un pais y lo no a hinca su man den un instituto asina vital pa nos Pais di e manera cu Ministernan Eman y de Meza a bin ta haciendo. Un gobernante responsabel sigur no lo a kibra SIAD solamente pa tene un grupo chikito contento.❑

CLASIFICADO

TA BENDE
un juicer, un grill, un hammer (corta carni)
Un cadena di hanger pearl real. 564-2771
198198

TIN MESTER
Coconut Inn Noord 31
Tin mester di un Front Office Klerk
Pa un entrevista yama 586-6288 of pasa personalmente despues di 5.00 pm
198199

FOR SALE
Mack Flatbed Truck Diesel good condition
Awg. 26.500
Call: 593-2269
198197

Segun Parlamentario Rene Herde, lider di fraccion AVP:

Aruba no ta dunado di les pa otro islanan di Caribe

ORANJESTAD – E aña aki ta un aña uno interesante, segun Parlamentario Rene Herde, lider di fraccion di AVP. E fraccion di AVP a cuminsa traha mesora na momento cu aña a bolter, ya cu esaki ta uno cu hopi actividad ta importante y tin hopi trabou pa termina ainda. Segun Herde, e ultimo tres aña tabata excepcionalmente bon den Parlamento. E Parlamento ta wordo yama e di ocho parlamento, ya cu esaki ta e di ocho biaha cu un parlamento nobo ta sinta for di status aparte.

A cuminsa e aña cu bishita amigonan di Eerste Kamer di Senado di Hulanda. Segun e Parlamentario, e bishitantenan aki ta amigo pasobra nan a topa cu nan diferente biaha. Nan a bin Aruba, pero tambe otro islanan cu e intencion di cera e relacionnan mas fuerte. E intencion ta pa conoce otro miho, pa sa con cos ta bay den e pais, pa wak unda mester traha hunto y e reaccionnan di e miembronan di e Senado Hulandes.

Parlamentario Herde a nombra dos punto cu tabata importante pe:

1. Sra. Quick ta papia riba e cambionan cu el a wak rond di Aruba. nan mes a traha programa unda cu nan a pasa wak areanan cu a wordo renoba y a pasa papia cu departamentonan manera Polis, WEB, y mas otro instancia. Nan conclusion tabata uno positivo, unda cu nan ta wak cu Aruba ta riba e bon caminda. Nan ta wak cambionan compara cu den pasado unda no ta nos ta bis'e nos ta wak, sino otro hende ta wak esaki y por bisa unda por bin cambio.

Segun parlamentario a sinta cu e Senado di Hulanda pa duna splicacion riba e preguntanan cu nan tabata tin. Nan ta wak cambionan grandi, significante y importante. E parlamentario ta bisa cu e Senado di Hulanda mes a bisa cambionan cu ta indica duradero. Na WEB nan a wak cambionan di sistema di energia, cu ta indica un cambio grandi di e forma di Aruba ta genera energia y con Aruba ta sigura energia pagabel pa futuro.

E Senado di Hulanda a wak cambionan structural den infrastructura. Aruba como isla turismo, turismo como fuente economico mas importante di Aruba ta mustra di sigui inverti pa haci e isla atractivo y distingui Aruba for di otro destinacionnan cu ta competi cu nos pa turista.

2. Segun Herde, mr. Haagman di Eerste Kamer a bisa cu Aruba por ta un ehempel pa otro islanan den Caribe. "Nos ta masha cauteloso. Nos ta contento pa desaroyonan na Aruba, pero nos no ta cana bisa cu nos ta bon y boso siña for di nos. Absolutamente cu no," segun Herde. "E arogancia ey no ta pas cu nos y nos no kier haci esey. Nos no kier ta dunado di les pa ningun hende. Nos mes tin nos propio asuntonan pa atende. Nos a bisa e Hulandesnan tambe." Caminda cu tin posibilidad pa coopera y hunto pa haci mas cos nan ta haci esaki, mescos cu por a traha cu Hulanda riba cantidad di tereno, nan a tuma iniciativa segun Herde. Gobierno di Aruba, Gabinete di Mike Eman como Parlamento di Aruba a tuma iniciativa dos aña pasa caba pa hunto cu otro islanan di Caribe pa inicia actividadnan, studia posibilidad nan di cooperacion. ❑


Rene Herde, lider di fraccion di AVP.



Friedrich (Chibi) van der Hans, Fundado y Editor di revista Bacchanal



Portada di e di 15 edicion di revista Bacchanal



Articulo di organisacion MUSICA. Posibel contenido cu SAC no ta di acuerdo cun'e.

Segun Friedrich (Chibi) van der Hans, Fundado y Editor di revista Bachanal

Presidente di SAC no ta di acuerdo cu e contenido di revista Bacchanal

ORANJESTAD – Segun informacion ricibi e conocido revista di Carnaval “Bacchanal”, cu ta un media Carnavalesco, existiendo pa 15 aña caba, a wordo prohibi pa ta den oficinanan di Stichting Arubaanse Carnaval (SAC). BON DIA ARUBA a tuma contacto cu Friedrich van der Hans, mihor conoci como Chibi, Fundado y Editor di e revista kende a confirma BON DIA ARUBA di a ricibi un e-mail for di Presidente di SAC, Sra. Tecla Kelly, bisando cu e no ta di acuerdo cu e contenido di e revista Bacchanal di e aña aki.Tin papia, cu esaki por ta trata di un articulo caminda Bacchanal a duna espacio na organisacion MUSICA pa nan trece nan punto dilanti riba diferente aspecto di nan participacion den actividadnan Carnavalesco. “Ki contenido precies e no a splicami den e mail, pero ken cu yama oficina di SAC pa revista di Bacchanal, lo no bay hay’e eynan”.

“Referente e articulo ey, mi opinion ta cu Gruponan y Bandanan ta parti di Carnaval. Nan ta haci Carnaval y bo tin cu duna nan reconocimento y respet p’esey. Y ami dunando nan un espacio pa scribi algo den Bacchanal, mi no ta mira cu mi a haci nada malo eynan,” Chibi a bisa.“15 aña mi a haci mi best pa mi promove Carnaval den tur su forma y tur su hendenan, y mi no ta kere e ta corecto. Bachanal no tin problema cu SAC y mi ta elogia SAC pa tur e trabou cu nan a haci pa Carnaval durante tur e añanan aki y mi porta semper ta keda habri, si e yama mi mañan bisa mi cu e mester Bacchanal den kantoor, mi ta hib’e p’e”, asina Friedrich (Chibi) van der Hans a conclui.❑

Director di e scol Elgin Nicvolas na reapertura di nan scol moderno

Ta spera cu Abraham de Veerschool bira un modelo pa otro scolnan

ORANJESTAD – Abraham de Veerschool a bira un scol moderno, inovativo cu hopi por tuma como ehempel. Pa esaki e director Elgin Nicolas a gradici Minister di Enseñansa Arthur Dowers y su team, incluyendo beleidsmedewerker Carmelita Haynes, pa nan vision pa loke mester ta “e scol moderno”.
Nicolas a splica cu Haynes a dun’e e tarea pa “think outside the box”, cual a causa poco incomodidad cu entre otro DOW pasobra nan ta pensa clasico y “inside the box” y ora bo “think outside the box” bo mester pensa riba un scol cu aki 20 aña ta sigui actual y moderno. “Awo nos por wak e resultado, mi ta kere nos scol ta hopi hopi moderno y ta spera cu e por ta un modelo pa e scolnan cu mester bin awo,” Nicolas a expresa.







VISION DI E SCOL

Cu e cambio di gobierno a nota un cambio di vision tocante con un scol mester mustra, Sr. Nicolas a comenta. Un factor cu ta haya atencion sigur ta kico ta e elementonan cu un scol mester inclui pa cumpli cu rekisitonan pa “e scol di futuro”.
Personalmente e vision di Nicolas ta cu un scol mester ta agradabel pa e alumno, como tambe e docente. Nan mester por bin scol cu hopi gana, unda cu nan ta sinti estimulo pa studia y progresa pa bay dilanti, el a bisa. Ta bale la pena tin un scol renoba cu por sigui opera na un nivel halto pa hopi aña mas, Sr. Nicolas a expresa.
Elgin Nicolas a bira cabesante di Abraham de Veerschool dos aña pasa, despues cu e tabata adjunct director for di aña 2000. Anteriormente Franklin Leslie tabata director di e scol. E preparacion pa yega na e renobacion di Abraham de Veerschool, cu a cumpli 60 aña riba dia 1 di september 2012, a tuma 3 pa 4 aña, pero awe San Nicolas tin un scol moderno cu P’ariba di Brug por ta sumamente orguyoso di dje.

EDUCACION MODERNO

Nicolas ta di opinion cu educacion mester bay cu e tempo, como cu tur cos ta cambiando y e hubentud ta sinti cu tur cos mester bay hopi mas lihe. E ta haya cu e interes den buki no ta dje grandi ey mas compara cu antes y medionan digital tin e interes den e hobennan y ta hungando un rol cada dia mas grandi den e desaroyo di nan intelecto. E cabesante orguyoso a keda hopi satisfecho cu Abraham de Veerschool completamente renoba, moderno, un joya pa e districto di San Nicolas. Abraham de Veerschool ta un modelo pa scolnan cu ta wordo renoba y scolnan cu ta wordo construi den futuro cercano, Nicolas a expresa. Concluyendo Sr. Nicolas a gradici Cor van den Broek, cu kende e tabatin un bon colaboracion durante e proceso di renobacion y a “cumpli casi 100% cu nos”.❑

Aruba ta conoce su prome morto den trafico pa aña 2013

Dama ta fayece despues di a ser alcansa pa un SUV na momento di crusa caminda



Hisando e dama pa asina pone riba e cama pa e wordo transporta pa hospital



Hinkando e dama den ambulance

ORANJESTAD -- Diamars pa mas o menos 7or y mey di anochi ta drenta un informe, di un accidente hopi serio na Tarabana na altura di ex Quickstore. Mesora polis y ambulance ta ser manda cu urgencia na e sitio. Na yegada polis ta topa cu un dama seriamente herida benta na suela y kehando di dolornan hopi fuerte, aparentemente e dama aki a fractura ambos pia y a haya trauma pisa na cabes. Ambulance despues di a trate na sitio ta transporte urgentemente pa hospital. Na caminda ambulance ta avisa Eerste hulp cu nan ta biniendo cu hopi urgencia cu e dama kende ta seriamente herida. Na yegada na hospital e dama ta bay for di tino y despues di un rato ta fayece na sla nan pisa cu el a ricibi di e impacto fuerte. E chauffeur di e auto Hyundai Santa Fe color blanco A-1518, cu a alcansa e dama ta e conocido abogado prominente pa casonan legal, kende tabata basta emocional despues di loke a caba di pasa, slachtofferhulp a bin atende cu e abogado. Tambe e caminda a keda basta rato cera pa asina specialista di trafico por haci investigacion.



E Huyndai Santa Fe di e conocido abogado kende a dal e peaton



E accident a sosode pabao di e rotonde Dadelstraat na altura di ex Quickstore



Personal di ambulance preparando pa pone e dama riba e cama di ambulance pa transporte pa hospital

Turista Venezolano cu varios dollar falso

NOORD—Dialuna 00.53 Central ta manda polis na un highrise hotel pa un asistencia. Na e sitio e asistent manager R.R. ta bisa polis cu un homber a bin na balie y a puntr'e pa controla placa, como cu na e bar nan a bis'e cu e biyete di $50.-- ta falso.
E tabatin mas placa cerca dje, cu el a cumpra for di un amiga na Venezuela.
En total nan a controla 11 biyete di 50 dollar y tur a resulta di ta falso. E homber J.E.N.M naci na Venezuela di 21 aña, tabata kier pa polis traha un rapport y dun'e e dollarnan bek pa e mustra e amiga cu nan ta falso.
Polis a bis'e cu esey no ta posibel, como cu mester evita pa nan sigui di ta den circulacion y mester confisca a placanan.❑

Pashent diabetico ta coy sakito di sucu pa drecha curpa

ORANJESTAD—Dialuna 04.29, e guardianan a atrapa un homber den un tienda na Renaissance Mall y a detene. Na e sitio polis ta haya informacion cu a homber R.G. naci na Aruba di 68 aña, a coy algun articulo den Starbucks. Polis a papia cu R.G. y e ta bisa cu e ta un pashent diabetico y tabata sinti su mes malo, dor di esey, el a coy algun sakito di sucu pa e come.
E guardianan a pon'e riba blacklist na Renaissance Mall y polisnan a hib'e su cas.❑

Mientras cu Fiscal ta haya cu tin prueba legal abogadonan ta cuestiona cu

A laga destrui botonan y droga confisca prome cu tin sentencia



Foto di ehempel con droga empaketa ta circula y con den e caso aki tambe e droga ta wordo captura. (foto file AP)

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta a sigui cu e caso di traficacion di droga caminda Guarda Costa a intercepta un boto na altura di Rodgers Beach cu droga. E cuenta ta mustra cu a surgi un persecucion caminda personal di Warda Costa a los diferente tiro pa asina ordena capitan di e boto pa para. A bin haya 1 pakete riba e boto mientras cu haciendo uzo di e GPS di e boto a bay investiga unda el a nabega y a pisca 25 pakete. E 26 paketenan a pisa 26.5 kilo. E sospechosonan Raymond B., Julienne B., Richard B. y Robert E. ayera mainta a bolbe presenta den Corte pa scucha nan abogadonan hiba defensa.

KIMA BOTO Y DROGA PROME CU CASO

E punto cardinal cu e abogadonan, en especial abogado mr. Zara a cuestiona, ta e hecho cu Fiscal a laga kima e dos botonan di Raymond y tambe a laga destrui e droga siendo cu no mester ta asina. E ta haya cu mester a warda te na final pa Hues ordena esaki. Mr. Zara a bisa cu como abogado di Raymond e lo tabata kier a haci cierto investigacionnan entre otro pa bay wak e botonan. Hues a remarca cu con por bay haci esey si a destrui esakinan unda cu e abogado a bisa cu esey mes ta e punto.

Continacion riba pagina 11

A laga destrui botonan y droga

Continacion di pagina 10

Abogado mr. Zara a cuestiona cu door di cu e procesverbaal oficial a tarda hopi, no por a pidi pa cierto investigacionnan tuma luga. Ta p'esey el a cuestiona e hecho cu a destrui e dos botonan y droga, siendo cu ainda e caso no a tuma luga. El a bisa cu a base di ley, abogado por pidi na cada momento pa investigacion.

E ta haya cu for di e potretnan cu Warda Costa a facilita, no por mira unda e droga a wordo haya. E hecho cu a kima e botonan, no por bay inspecciona esaki. Ademas no por bay mira e droganan confisca. E ta haya cu aki por papia di ta destrui pruebanan. E kier pa scucha un miembro di Warda Costa. Hues a rechasa e peticion aki. E abogado a termina pidiendo Hues pa declara Fiscal no admisibel den su caso.

Abogado mr. Emerencia no ta haya proba di cu su cliente Richard ta complice. E abogado a bisa cu e ta comparti e punto di bista di mr. Zara, cu a destrui e botonan cu a confisca y tambe e droga. Richard, segun e abogado, ta desmenti di tabata sa cu tabatin un pakete cu droga riba e boto.

El a remarca cu e chens pa reconstrui e echonan no por mas pasobra a destrui e boto y droga. Segun e abogado, no por bisa cu e pakete cu a haya riba e boto ta mesun cos cu esunnan haya riba lama. Door cu a destrui tur cos, no por laga averigua esaki. El a enfatisa cu no mester bay solamente tras di e empake sino e calidad di e contenido. Mr. Emerencia ta considera cu aki a viola e normanan di proceso di e caso. Tambe el a cuestiona e forma con Hues Comisario a duna permiso pa scucha yamadanan cu tabata un violacion di derechonan humano.

STROBA INVESTIGACION

Segun e abogado, Richard no ta desmenti cu prome e no tabata sa di nada pero despues si a realisa cu e paketenan ta droga. E ta haya cu ta tarea di Fiscal pa demostra cu e paketenan haya den laman ta igual cu e pakete haya den e boto. Fiscal ta papia di 40 pakete pero no por confirma esaki. Abogado ta haya cu en todo caso por papia di 1 kilo so cu a haya abordo. Ta papia di 40 kilo pero no tin ningun forma pa determina esaki, pasobra e lote di droga a wordo destrui. E ta haya cu no por papia aki di cu Richard ta complice. Richard mester a stuur e boto y sigui instruccionnan cu a wordo duna na dje. E no a hinca e coordinatonan den e GPS.

E abogado a señala cu Richard a wordo presiona pa declara den un otro caso, siendo cu e no sa nada di e caso. Ta p'esey e tabata expresa su mes asina rabia durante tratamento di e caso pasobra e ta sinti cu el a wordo forsa pa duna cierto declaracion. Segun e abogado, Richard a bay yuda su primo Raymond. El a remarca cu Fiscal ta para riba cu tabatin transportacion di droga anterior, pero no tin ningun prueba palpable pa esaki. Mr. Emerencia a bisa Hues cu e no ta haya cu no por papia aki di un organisacion criminal.

El a mustra cu tin condicionnan cu mester cumpli cun'e pa por cualifica organisacion criminal. No por bisa cu tur e paketenan cu a haya riba lama, ta pertenece na e pakete cu a haya den e boto. E ta haya e exigencia di Fiscal esta 4 aña di prizon pa Richard, absurdo mucho halto. El a mustra cu desde Mei 2012, Richard ta cera. Richard tabatin 16 aña den servicio di Cuerpo Especial Arubano y tur esaki a bay perdi.

Abogado mr. Kock a remarca cu no por bay acusa Julienne di a participa na mas transporte di droga. E no ta kere cu tin suficiente indicacion cu Julienne tabata envolvi den mas transporte di droga. Segun mr. Kock, 10 Mei 2012, Julienne a wordo deteni relaciona cu importacion di droga. Julienne no tabata sa cu tabata trata di importacion di droga sino a bay cu Richard pa piscamento. Ta ora cu a topa otro boto y ora a tira saco den nan boto y el a mira paketenan, el a sospecha cu ta droga. E abogado a sigui bisa cu no ta ariba su mes Julienne a tira e paketenan for di boto, ora Guarda Costa tabata nan tras. Ta ariba instruccion di Richard. E abogado a bisa cu e no ta haya cu por culpa Julienne di 26.5 kilo. Por sospech'e di solamente e pakete cu a haya den e boto. No por inclui e paketenan haya riba lama. Mr. Kock ta haya e castigo di 3 aña di prison exigi pa Fiscal, demasiado halto.

PROBLEMA CU TAPMENTO DI TELEFOON

Mr. Chris Lejuez a presenta documento na Hues y Fiscal pa mustra cu su cliente Robert tin un negoshi na Venezuela y cu e tabata ocupa pa habri un compania na Aruba. Segun mr. Lejuez, e unico prueba contra Robert ta e declaracionnan di Raymond. E scuchamento di telefon, e abogado ta haya cu mucho facil esunnan cu ta scucha combersacionnan, ta conclui cu e stem ta tal persona. El a remarca cu nan ta pretende di conoce e persona, siendo cu nan no conoce e persona mes.

INTERPRETA COS ROBEZ

Segun e abogado, gran mayoria di e combersacionnan di Robert ta cu su señora na Venezuela. Ta parce cu tur loke nan papia, kier relacion'e cu droga. El a papia di 40 envelop y ta considera esaki ta droga. E abogado a splica e combersacion ta relaciona cu 40 mil bolivar. Mr. Lejuez ta haya cu Fiscal mester prueba cu realmente e combersacion di Robert cu su señora ta encuanto di droga. El a sigui bisa cu e agentenan di narcotica a bay mira movecionnan na cierto camindanan pero esey no kiermen cu Robert ta envolvi den trafico di droga. Richard no conoce Robert y Robert no conoce Richard. Sinembargo Richard a declara na agentenan di narcotica cu e droga tabata destina pa un tal Pacero y no Robert.

A hasta a puntr'e kende ta Robert y a mustr'e su potret pero el a bisa cu e droga no ta destina pa e persona aki. Mr. Lejuez tambe a mustra riba e asunto di e papel cu coordinatonan skirbi ariba, cu a haya Robert cun'e. Segun e abogado, Robert a declara cu el a haya esakinan pa e pidi un capitan pa programa e GPS. Robert y Raymond a declara cu nan conoce otro algun siman y Richard tambe a bisa cu e conoce Robert algun siman.

Na opinion di mr. Lejuez, esey ta mustra cu Fiscal ta busca manera di pinta Robert como e organisador siendo cu no ta asina. Segun mr. Lejuez, Fiscal ta specula cu e 25 paketenan di droga haya riba lama ta pertenece na e boto. E ta haya cu awor aki tin un situacion cu mester acepta esaki pero no tin ningun prueba legal. Tin solamente indicacion di un paki. Door cu a destrui tur cos, no por haci e investigacionnan necesario pa determina cu realmente e paketenan ta forma parti di loke a haya riba e boto. Mr. Lejuez ta haya cu Hues no por bay condena hende a base di speculacion.

Pa Robert, Fiscal a exigi 5 aña di prizon.
Pa loke ta pakete di post, e testigo Nina a bisa cu e pakete tabata habri y el a mira tur loke tin den e caha. Den e caha, segun e testigo, tabatin solamente cosnan di come y nada mas. E abogado a señala cu na Hulanda a haya dos saco di cacao cu cocaina, siendo cu ningun momento Robert a manda cacao Hulanda. E ta haya cu no tin prueba legal y p'esey ta haya cu mester declara Robert liber.

REACCION DI FISCAL

Fiscal a bisa cu relaciona cu Raymond, mr. Zara a bisa cu Raymond no tabata den posecion di droga. Fiscal ta haya cu tin suficiente prueba den documentonan cu tabatin importacion di droga y ta considera Raymond complice. El a sigui bisa cu e ta haya cu nan tur ta forma parti di un organisacion criminal. Segun Fiscal enberdad tin condicionnan cu ta calcula si ta organisacion criminal of no. El a bisa cu den esaki e periodo no mester ta largo. El a mustra cu tabatin combersacionnan y palabracionnan haci cu ta cumpli cu e condicionnan cu ta cualifa organisacion criminal. Pa loke ta e botonan cu a keda confisca y destrui y tambe e droga, Fiscal a bisa cu Raymond a firma pa distancia su mes di e botonan. Tambe e cocaina a wordo destrui. El a remarca cu e abogadonan ta bisa cu no por averigua un ke otro. Fiscal ta haya cu e abogadonan por a pidi pa scucha e miembronan di Warda Costa y Polis pero ningun a haci peticion pa haci investigacion. Fiscal no ta kere cu aki ta specula cu e droganan riba lama ta mesun cos.

El a splica cu a haya den e boto un pakete y riba lama e otro paketenan. El a mustra cu tanto Richard como Julienne ta papia di 40 kilo. Cada saco ta contene 20 paki. Segun Fiscal, for di combersacionnan y tambe GPS cu a haya Raymond cun'e, ta mustra cu e grupo aki tabata activo pa un periodo caba. Tur tabata sa cu nan tabata ocupa cu droga. El a mustra cu tin un team di agentenan di narcotica cu a mira tur movecion y tambe tin combersacionnan scucha. Despues di a scucha Fiscal, Hues a cera tratamento di e caso y a bisa cu dia 29 Januari 2013 pa 8.30 di mainta lo dicta sentencia.❑

Aguadilla, Puerto Rico:

Posibel parti di oro horta for di Corsou recupera



SAN JUAN, Puerto Rico/WILLEMSTAD – Polis na Puerto Rico a confisca 11 bara di oro procedente for di Corsou. Posiblemente esaki ta forma parti di e robo miyonario di oro cu a tuma luga fin di November, den waf na Willemstad, Corsou.

E baranan a wordo haya den e aeropuerto na Aguadilla parti noordwest di e isla. Te awor aki no tabata tin ningun detencion. E oro ta wordo calcula di tin un balor di casi 1.3 miyon Euro. Te cu asina leu polis na Puerto Rico ta investigando si e baranan aki ta forma parti di e botin.

Na final di November, un grupo di homber fuertemente arma a atraca un transporte di oro for di Guyana den e waf di Willemstad. Ta trata aki di un total di 70 bara di oro cu un balor di 9 miyon Euro. Pa loke ta e robo tin bista riba shete sospechoso. Ta trata aki di tres yiu di Corsou, un sospechoso for di Bonaire y tres for di Venezuela cu ta varia di edadnan di 22 pa 46 aña.

Prensa local a raporta luna pasa cu mas of menos 30 bara a wordo haya bek durante razzianan na Corsou y Merca, pero polis no a confirma esaki.❑

Caso lo sigui dia 4 di februari awor:

Brian Mariano: “Mi no sa ken a hinca droga den mi maleta”

WILLEMSTAD - Brian Mariano, atleta famoso di Corsou a bolbe insisti dilanti hues dialuna den corte, cu e no sa ken a hinca droga den su maleta. El a bisa di no sa nada di e droga. Su abogado Marije Vaders a pidi tempo pa e acumula mas informacion personal di e atleta y corte a suspende e caso te cu 4 di februari awor. Ministerio Publico no tabata masha di acuerdo cu e peticion y a anuncia cu por spera un demanda di castigo pisa pa e atleta.

Mariano, conoci pa su participacion den competencia internacional di atletismo, a ser detene diasabra 1 di december aña pasa cu 720 gram di cocaina den su ekipahe, pero a ser laga den libertad despues.

Manera ta conoci, Mariano a participa den Weganan Olimpico pa Hulanda na London e aña aki. E tabata forma parti di e team di estafette hunto cu entre otro e famoso Churandy Martina. Mariano mes ta bisa cu e no sa nada di e droga. Despues di interogacion, el a ser poni den libertad.

E atleta ta sostene cu ta un persona desconoci a pone e droga den su ekipahe, sin cu e tabata sa.

Dialuna e caso a cuminsa den corte. Mariano a ripiti cu e no sa nada di e droga. Segun e informacion cu a sali den e corant Hulandes De Telegraaf, Mariano tabata parce hopi nervioso dilanti hues. Asina por ehempel e no por a splica hues, riba un pregunta al respecto, di con el a cumpra un maleta nobo 3 dia prome cu el a sali pa Hulanda, siendo el a bin Corsou cu 2 maleta.



Riba e potret por mira e atleta Mariano den compania di su abogado Sra. Vaders.

Mariano tabata parti di e team di estafette riba 4x 100 meter. Hulanda a clasifica como number 6 den e categoria aki. Anteriormente el a bira campeon Europeo cu e team aki. Brian a bira campeon como individual riba e distancia di 60 meter den e periodo tras di lomba. E tin 27 aña di edad y ta specialisa den 100 y 200 meter. E tabata campeon na 4 ocasion riba e distancia 60 meter. Brian ta miembro di e asociacion Rotterdam Atletiek y e ta biba na Anna Paulwona na Noord Holland.❑

Cinco acusado a admiti culpa:

Ministerio Publico lo baha pisa pa asesinonan di pareha Chines

WILLEMSTAD – Tur cos ta indica, cu Ministerio Publico lo baha pisa awe riba e asesinonan di e pareha Chines na Moonchiweg. Den e cinco acusadonan tin un hoben di apenas 16 aña di edad. Tur a admiti nan culpabilidad den e caso aki.

Ta spera un sesion maratonico mañan na momento cu e caso bin dilanti. Tur 5 acusado tin nan mes abogado. E caso a causa consternacion den comunidad di Corsou na momento cu a tira e pareha mata dilanti di nan yiu durante un atraco.

E castigo maximo cu Ministerio Publico por pidi den e caso aki ta 24 aña di prizon pa cada un di e acusadonan. Sinembargo mester wak kico Corte lo bisa den e acusado menor di edad.

Den e caso aki tin 5 acusado di cua tres a tira e atraco, un di nan a fungi como chauffeur y e di cinco tabata e autor intelectual. El a percura pa e armanan pa e atraco. E acusadonan ta Miloushandro Boeldak, Giosendley Ocalia, Harley Daal, Richleo Basilio y Gilmer Martis.

Ta anticipa, cu lo tin un interes grandi pa e caso aki, principalmente for di comunidad Chines cu a keda hopi traumatisa pa e caso aki.

A pasa tambe pa detene un militar Hulandes di 33 aña relaciona cu “stalking” di un staigiaire Hulandes menor di edad. Un otro caso cu a capta atencion ta e denuncia contra un ex mandatario cu a abusa di su casa y a fractura su pia. E caso aki tambe a yega na conocemento di autoridadnan.❑



Varios auto a kima:

Candela grandi den centro di Amsterdam

AMSTERDAM, Hulanda – Den centro di Amsterdam a tuma luga ayera un candela basta grandi den un parkeergarage. Varios cas riba e garage a wordo evacua. Pa mas of menos 5'or y 15 di atardi a bati alarma na Brandweer, kendenan a mobilisa inmediatamente. Nan a sa di paga e candela. Esaki segun vocero di Brandweer. Tabata tin varios auto na candela cu tabata staciona den e parkeergarage Markenhoven den Anne Frankstraat. Departamento di Bombero a manda varios truck pa asina por a paga e candela rapidamente. Mas of menos 100 vivienda a wordo evacua y e habitantenan a haya shelter den e gemeentehuis. Brandweer lo bay revista na prome instante e construccion di e garage, prome cu e habitantenan por regresa nan cas.

HUMA

Debi na e huma pisa cu tabata tin na e sitio, tabata dificil pa brandweer por a yega di biaha y haci nan trabao. "E parkeergarage tabata contene mas di 100 auto", segun vocero di brandweer. "Debi cu tabata tin asina hopi huma, tabata dificil pa calcula cuanto auto enberdad tabata na candela." E candela a wordo considera como "un candela grandi". Tambe varios cas den vecindario di e garage a wordo evacua. Te awor aki no tin papia di ningun herida ni morto y no sa ainda kico por ta e origen di e candela.❑



Riba e foto por mira momento cu brandweer ta haciendo intento pa paga e candela den e parkeergarage na Amsterdam, Hulanda.

Prome minister Daniel Hodge:

"Nos lo no tuma medida djis pa tuma medida"



Prome Minister di Corsou, Sr. Daniel Hodge.

WILLEMSTAD - "Mi por sigura parlamento cu e gabinete aki lo no tuma medida djis pa tuma medida. Nos a cu medida ta haci hopi dolor. Pero keda sin tuma medida tampoco ta un opcion awor aki," prome minister Daniel Hodge a sigur parlamento ayera.

Tabata prome biaha cu e gabinete nobo a enfrenta parlamento, pa trata presupuesto 2013 den reunion di Comision Central.

E prome mandatario a bisa cu e sa cu pais ta pasando den temponan turbulento. E medida di instruccion cu Corsou a haya juli aña pasa ta prueba cu cos no tabata cana bon, el a bisa.

Hodge a splica cu presupuesto ta un instrumento cardinal. E ta mustra con ta genera entrada y kico t'ey haci cu e entrada ey.

Gobierno a opta pa bin parlamento, el a bisa maske no ta e actual gobierno a trahe. Caminda e tin cos bon, gobierno lo sigui cu esaki, caminda ta necesario lo adapta esaki.

"E 9 ministernan den e gobierno aki ta di Corsou.

Mi ta tribi bisa cu niun por a pensa cu awe nan ta mandatario.

Niun ta politico, mi ta kere cu kisas nan no sa mes con ta haci politica", e prome minister a enfatisa. Como bankero, pero tambe como ciudadano mi ta tende hopi cos.

Cu cos ta malo, cu niun hende sa kico ta bay pasa. "Un cos ta sigur: situacion di pais ta hopi dificil.

Keda sin tuma medida no ta opcion. Pero mi por sigura cu gobierno lo no tuma medida pa djis tuma medida. Gobierno sigur ta tene cuenta cu e clase di menos recurso", segun e prome minister.

El a enfatisa si cu e gobierno actual mester atende cu un presupuesto cu e no a traha. E actual presupuesto no ta un refleho di e acuerdo di gobernacion.

P'esey mes den e prome kwartaal di e aña aki, gabinete Hodge lo presenta e prome supletorio cu si ta un refleho di e actual gobierno, el a sigura.

Daniel Hodge a pidi parlamento y gobierno pa demostra humildad, liderato, balentia y madurez den e temponan venidero.

Ban haci esaki hunto, el a agrega, pidiendo ademas pa tratamento di e presupuesto bay na un manera al caso.❑

Tratamento presupuesto a start:

Presupuesto 2013 no ta refleha maneho di gobierno



Parlamentario Gilmar "Pik" Pisas.



Lider di MFK, parlamentario Gerrit Schotte.



Riba e foto, Prome Minister Daniel Hodge hunto cu Minister di Finanzas, Sr. Jose Jardim durante revision di presupuesto di pais Corsou.

WILLEMSTAD - Presupuesto 2013, manera e ta formula awor aki no ta refleha maneho di e actual gobierno. E presupuesto aki no ta producto di gabinete Hodge tampoco. Den e prome kwartaal di 2013, gabinete Hodge lo presenta e prome presupuesto supletorio riba esun actual, cu si, lo ta duna un bista di cifra cu ta cuadra cu e maneho dje gobierno actual.

Esey a sali na cla durante tratamento di presupuesto 2013 pa Pais Corsou. E presupuesto aki mester a ser trata den december di aña pasa, pero no obstante esfuerso grandi, gobierno interino di e tempo ey no a logra. Un di e motibonan cardinal ta e medidanan cu mester trata den cuadro di reduccion di gasto di gobierno. Manera nos a informa anteriormente, e pakete di Seguro Basico y e ley pa aumenta edad di pensioen ta entre e medidanan aki. Ta dos proyecto di ley cu ta determinante pa bolter e rumbo financiero negativo cu Corsou ta pasando aden, asina a sali na cla den cabamento di aña pasa. Por cierto cu Colegio pa Supervision Financiero (Cft) tambe a menciona e urgencia pa aproba e leynan aki mas lihe posibel. Den su ultimo conseho cu el a emiti riba presupuesto 2013, Cft ta expresa hasta su preocupacion si gobierno ta realisa importancia pa tuma e medidanan aki mas lihe posibel. Mester tuma nan den e prome kwartaal di e aña aki, si es cu nan ta surti efecto den 2013, Cft ta bisa.

E reunion di ayera a cana bon na nivel y hopi al caso. Parlamento a duna indicacion di ta realisa seriedad di e situacion preocupante cu Corsou ta aden.

E unico nota un poco discordante tabata e intervencion di Gilmar "Pik" Pisas cu a bay riba loke a pasa den pasado, cordando tur hende cu e no a lubida loke a pasa. A tuma nota cu e website di parlamento mes tabata den funcion atrobe. Por a sigui e reunion atraves di e sistema di "live streaming" na www.parlamentodikorsou.tv di gobierno mes. Pa basta tempo, e sistema di "live streaming" aki no tabata funcionando. Eugène Cleopa, miembro di e fraccion di PAIS a cuminsa cu apunta cu e presupuesto no ta cuadra tur caminda cu e acuerdo di gobernacion cu a firma final di aña pasa. Pero manera indica, lo trece e adaptacionnan necesario den e presupuesto supletorio y Cleopa por a haya su mes den esaki.

El a bisa cu gobierno a bin pa pone confiansa.

Priminti sin cumpli ta masha malo, el a mustra. Cleopa a puntra si gobierno a realisa y a calcula e impacto cu e medidanan cu ta bin lo tin riba esnan di menos recurso. E mesun preocupacion ey Amérigo Thodé di fraccion di MFK tambe tabatin.

E clase chikito ta bay haya sla formal, hopi sla mes cu e medidanan cu ta bay tuma, el a adverti. El a bisa cu mirando e zonidonan cu e presupuesto no ta un refleho di maneho di e actual gobierno y cu ta bin un presupuesto supletorio, e ke sa si gobierno ta para tras di presupuesto aki. Thodé a para keto tambe na e aumento di OB di 6 pa 9% riba cosnan di luho. "Dia gabinete Schotte a introduci 1% den 2012, a cana bisa cu de facto ta un aumento di 20%. Awor cu e ta bay bira 9%, ta cuanto e ta bira anto?" e parlamentario a puntra. Zita Jesus-Leyto di fraccion di PAR a bisa cu el a keda un poco desapunta di tende di prome minister Daniel Hodge cu ta bay evalua e presupuesto. "Nos no tin mas tempo di perde, mester tuma medida awor. Nos ta perdiendo mucho tempo caba. Considerando tambe cu Cft ta preocupa, nos mester realisa cu cada dia cu tarda e situacion ta bira pio", el a adverti. Despues di e prome buelta, presidente di parlamento Mike Franco a anuncia, cu considerando cu e preguntanan ta hopi y cu esey ta exigi tempo di preparacion, gabinete Hodge lo contesta ora e reunion sigui.❏

Relaciona cu caso di 4 aña pasa:

Famia Claret ta resisti contra decision di Corte di prome instancia

WILLEMSTAD – Famia Claret a entrega dia 4 di januari 2013 un obhecion contra di e decision tuma door di Corte di prome instancia y pa trata e peticion di daño y perhuicio den Corte Comun di Husticia di Aruba, Curaçao, St. Maarten, Boneiro, St. Eustatius y Saba. Cuater (4) aña pasa famia Claret a bira victima di algun agente policial (Zero Tolerancia) cu a invadi nan vivienda sin ningun motibo y di un forma completamente ilegal, esaki concretamente ta un violacion di un di e derechonan fundamental di e ser humano, esta e derecho di Privacidad y Libertad (articulo 8 di Tratado Europeo pa Derechonan Humano EVRM)

Basa riba e echo aki, famia Claret a busca su derecho na e instancianan concerni, esta Ministerio Publico y Corte di Husticia te cu a yega na Corte Europeo.

Basa riba e decision di Corte Europeo (cu mester haci uzo di tur medio legal den e cadena hudicial di nos pais), dia 12 di april 2012, famia Claret conforme e indicacion di Corte Europeo, a entrega un peticion na corte den prome instancia pa cuminsa cu e procedura pa daño y perhuicio.

Dia 23 di april famia Claret a presenta dilanti di hues mr. H.A.C. Smid pa atende e caso di daño y perhuicio, aki e fiscal di Ministerio Publico Sra. mr. Ph. Van Logten a purba pa e hues "declara nos inadmisibel pa busca nos derecho, basa riba e argumento cu e caso ta cera for di aña 2009 y cu nos ta laat pa pidi daño y perhuicio conforme articulo 178 di nos codigo di procedemento penal.

fiscal mr. Ph. Van Logten simplemente a trece padilanti un carta di Procurador General Sr. mr. Dick Piar fecha dia 26 di juni 2009, caminda Sr. Piar ta simplemente sostene mentiranan pa hustifica cu e entrada hudicial na Paranaweg # 8 a tuma luga conforme reglanan y ta completamente legal.

Pruebanan di instancianan oficial di gobierno ta demostra bon cla, cu e carta cu Procurador General Sr. Piar no ta cuadra cu e realidad. Den e carta aki, Sr. Piar ta añadi cu e investigacion encuanto e ilegalidad di e entrada hudicial ta cera.

Pues den e carta di Sr. Piar, ningun caminda por lesa ni deduci cu famia Claret no ta sospechoso mas, ni tampoco cu famia Claret lo no wordo persigui mas.

Despues di a discuti e contenido di e carta di Sr. Piar, hues mr. Smid a bisa, cu e ke scucha famia Claret pa trata e peticion di daño y perhuicio, seguidamente famia Claret a pidi hues mr. Smid pa pospone e tratamento di e caso pa cuater (4) siman, debi na e echo cu ta dia 20 di april famia Claret a ricibi documentonan cu nan no tabata posee anteriormente. hues a bay di acuerdo cu e peticion y a pospone tratamento di e caso pa dia 14 di mei 2012 pa asin'ey famia Claret haya e oportunidad pa studia e documentonan recien otorga door di Ministerio Publico.

Dia 2 di mei 2012 famia Claret a haci un otro peticion na Corte di prome instancia pa pospone tratamento di e caso pa daño y perhuicio pa tempo indefini, debi na un peticion cu famia Claret a haci na Corte comun di Husticia di Aruba,Curaçao, St. Maarten, Boneiro, St. Eustatius y Saba pa trata e caso famia Claret di nobo.

Aki tambe corte di prome instancia a bay di acuerdo pa pospone tratamento di e caso pa tempo indefini.

Dia 19 di november 2012, famia Claret a haci peticion na Corte di prome instancia pa buta un fecha pa atende e caso di daño y perhuicio, cual a tuma luga dia 17 di december 2012.

Remarcabel ta, cu na inicio di e tratamento, fiscal di Ministerio Publico Sra. mr. Ph. Van Logten un bes mas ta trece padilanti e carta di Procurador General Sr. Piar, pa bis'e cu famia Claret su caso ta será for di aña 2009. Aki fiscal di Ministerio Publico Sra. mr. Ph. Van Logten ta haya sosten di e hues Sra. mr. I.H.Lips pa declara famia Claret no admisibel paso nan ta tres (3) aña laat.

Segun famia Claret, esaki un bes mas ta algo incomprendibel y insolito, con nos sistema di husticia ta haci todo por todo pa no atende un caso caminda ta mas cu obvio cu tanto Ministerio Publico y tambe Corte Comun di Husticia no a sa di salvaguardia y garantisa derechonan fundamental di nos ciudadanonan.

Basa riba e decision di Corte di prome instancia, famia Claret a entrega dia 4 di januari 2013 su obhecion contra di e decision aki na Corte Comun di Husticia di Aruba, Curaçao, St. Maarten, Boneiro, St. Eustatius y Saba y a pidi pa anula e decision tuma door di Corte di prome instancia y pa trata e peticion di daño y perhuicio den Corte Comun di Husticia di Aruba, Curaçao, St. Maarten, Boneiro, St. Eustatius y Saba.❏

Confirma door di Gobierno Venezolano

Presidente Chavez lo no ta presente pa su huramentacion di 10 di Januari

Caracas.- E presidente di Asamblea Nacional, Diosdado Cabello, a lesa den Parlamento un comunicado di e Vicepresidente di Venezuela, Nicolas Maduro, unda e ta informa na e pueblo Venezolano cu e Presidente Hugo Chavez lo no por asisti na e ceremonia di huramentacion di dia 10 proximo.

Maduro a splica den e comunicado cu e ekipo medico encarga cu e salud di Chavez a indica cu su recuperacion postkirurgico lo mester wordo extendi. El a añadi cu e Hefe di Estado a pidi pa informa e pueblo riba su situacion actual.

E huramentacion ta marca e comienso di e di cuatro mandato di e Presidente, lo mester wordo posterga, despues di e decision di e ekipo medico di Chavez di prolonga e descanso.

E mandatario nacional ta na Cuba bou di observacion medico na Habana, Cuba, despues di a wordo opera di cancer dia 11 di December ultimo.



Presidente di Asamblea Nacional Venezolano Diosdado Cabello.

E Vicepresidente di Venezuela, Nicolas Maduro, kende actualmente ta na Cuba, a pidi un permiso special na e Asamblea Nacional pa ta ausente riba e dia di huramentacion.❑

Segun Observatorio Sirio di Derechonan Humano

Forsanan Sirio ta invadi un pueblo y ta ehecuta 15 persona



Forzanan Arma leal na Bashar al Assad ta invadi un pueblo y ta ehecuta 15 persona.

Damasco, SIRIA- E forsanan di e regimen Sirio a ehecuta 15 persona den un pueblo di e provincial di Idleb, mientras e bombardeonan como tambe e enfrentamentonan cu e rebeldenan ta sigui den diferente punto di e pais, segun gruponan opositor a informa diamars. Segun e Observatorio Sirio di Derechonan Humano, e forsanan di e regimen di e presidente Sirio Bashar Al Assad a ehecuta 15 homber di Al Mastuma na Idleb, despues di a invadi e pueblo, y a desplega francotiradonan y enfrenta varios combatientenan rebelde. E suceso aki a wordo confirma pa e opositor Red Sham kende a informa cu 17 persona a perde nan bida.

Na Alepo, tabata tin enfrentamentonan pisa entre e regimen y e rebeldenan den e bari d Karam al Yabal, segun e Observatorio Sirio di Derechonan Humano a informa.

Ademas, segun Sham, na Damasco y vecindario e regimen Sirio a bombardea varios localidad manera Beit Sahm, Yalda, Dariya, Muadamiya al Sham y Al Sabina y tabata den un enfrentamento contra di Ehercito di Liberacion Sirio den e barrio di Barzeh. Al Assad a dirigi su mes na e nacion pa prome biaha den mas di seis luna cu un discurso unda el a priminti di sigui su "guera contra di terorismo" y a lansa un propuesta politico, cual a wordo rechasa rotundamente pa oposicion.

Den su plan di tres fase pa alcanza un acuerdo politico di Siria, Al Assad a exigi cu na prome luga, mester stop e suministro di arma y e apoyo financiero na e "teroristanan" y Ehercito Sirio lo detene su operacionnan pa permiti e regreso di esunnan cu a huy for di e violencia.

Despues di stop e hostilidadnan, lo convoca un conferencia global cu lo habri e di dos fase di e dialogo,. Unda cu ta ser premira un dialogo nacional, e elaboracion di un constitucion nobo y e formacion di un amplio gobierno di consenso.❑

BON DIA Aruba

Netanyahu ta riba campaña electoral den asentamentonan hudiu na Cisjordania

Tel Aviv, ISRAEL (Reuters) – Ta "Bibi" (Netanyahu su nomber di cariño tempo cu e tabata mucha) contra di mundo den un campaña electoral cu a hiba e Prome Minister Israeli activo pa un asentamento hudiu.

Disfrutando di un amplio bentaha den e encuestanan di opinion prome cu eleccion di dia 22 di Januari, Benjamin Netanyahu a duna conferencianan na e comunidad internacional, kende ta masha vocal den su critica na e expansion di e asentamentonan den teritorio ocupa y su accion militar contra di Iran, riba loke en berdad e mester ta preocupa.

E candidato di derecha, conoci pa su apodo di infancia "Bibi" a esforza su mes den aparicionnan di campaña pa un eco comun den un pais unda cu e cantica titula: "Mundo henter ta cu nos", un tempo tabata un exito.

"E peliger di mas grandi no ta cu Hudiunan ta construyendo den nos capital ancestral na Jeruzalem, ta e armanan nuclear di Iran", segun Netanyahu a bisa den un discurso den e ciudad santo, cual ciudad ta wordo reclama tanto pa Israel como e Palestinonan. Despues el a biaha pa Ariel.

"E peliger mas grandi pa Mundo no ta di e universidad di Ariel of di e construccion Israeli den e barionan di Jeruzalem. E peliger ta bin di Iran, cu ta constuyendo armanan nuclear".

Su discurso duro contra di Iran, ta duna di compronde cu generalmente cu Israel lo por ataca instalacionnan nuclear unilateralmente a menos cu e sancionnan internacional contra di Teheran para e enrekicimento di uranium, a pone cu hopi pais a bati alarma.

E guera civil na Siria y e temornan Israeli pa cu e armanan kimico di Siria lo por cay den man di rebeldenan Islamita tambe ta halto riba e lista di campaña di Netanyahu. Esaki lo por ta un señal di alerta pa lidernan stranhero.

"Mi ta haci un yamada na mundo henter pa lanta for di soño. Historia lo huzga di manera severo esunnan cu ta compara Israel cu regimennan tiranico cu ta sacrifica nan compatriotanan y cu tin armanan di destruccion masivo den poder", segun Netanyahu.



Prome Minister Israeli Benjamin Netanyahu.

Campañando bou di e lema di campaña, "Un Prome Minister fuerte, un Israel fuerte", segun Likud di e partido di Netanyahu, aliado di e ultranacionalista Yisrael Beitenu den e eleccionnan aki.

Encuestanan ta pone Netanyahu ainda como un favorito pa haya e partidonan di derecha pa forma e proximo gobierno di coalicion.

Na Israel, niun partido no a gana un mayoria parlamentario.

"Nos lo ta fiel na nos patria, nos lo sigui proteha nos ciudadanonan, pa desaroya nos pais y contrui nos tera", segun Netanyahu na Ariel.

"Cu Dios su yudansa, nos lo construi y nos lo tin exito".❑

Den un carta dirigi na Presidente di OEA Jose Miguel Insulza

Oposicion Venezolano ta alerta OEA riba un violacion Constitucional grave



Secretario Ehecutivo di e Mesa di Unidad Democratico Ramon Aveledo.

Caracas, VENEZUELA- Oposicion Venezolano a alerta e Organisacion di Estadonan Americano (OEA) di e riesgo di "un grave violacion na e orden constitucional" si pa diahuebs proximo president di e Asamblea, Diosdado Cabello, no asumi e mando di e pais.

En caso di cu e presidente Hugo Chavez "no por acudi e dia ey na e huramentacion (..) no por keda un bashi y por lo tanto e Presidente di e Asamblea Nacional lo mester encarga su mes temporalmente cu e Presidencia di e pais, segun Constitucion ta dicta", segun oposicion den un carta dirigi na e hefe di OEA, Jose Miguel Insulza.

"Actua di otro manera kiermen un alteracion di e orden constitucional cu ta afecta e orden democratico gravemente", segun e carta publica door di e Mesa di Unidad Democratico (MUD), plataforma di e mayoria di e partidonan politiconan opositor di e pais.

Oficialismo ta defende e acto di asuncion presidencial di diahuebs proximo dilanti e Asamblea Nacional ta nada mas cu un "formalismo" cu Chavez lo por cumpli cun'e despues y cu mientras tanto autoridadnan competente por sigui den nan cargo te na momento cu e periodo presidencial termina, incluyendo Nicolas Maduro.

E hefe di Estado, cu tres luna pasa a gana su reeleccion, ta sufriendo un insuficiencia respiratorio cu ta bin di un infeccion pulmonar despues di a wordo someti na un operacion contra cancer pa di cuater biaha den un aña y mei.

"Bou ningun circunstancia por permiti pa laga e fecha di acto di asuncion presidencial como algo "indefini".

Oposicion Venezolano ta insisti cu si esaki pasa, e lo ta un atentado contra e Carta Democratico di OEA.

"Nos lo ta para dilanti un cambio den e orden constitucional cu ta afecta e orden constitucional , cu lo afecta e orden democratico gravemente", manera e Carta Democratico di e organismo continental, segun e carta firma door di e Secretario ehecutivo di MUD, Ramon Aveledo.

Aunke Chavez no presenta na e ceremonia di investidura, diahuebs lo tin actonan den cayanan di Caracas y presencia di dignatarionan stranhero, segun e presidente di e Asamblea Nacional, cu a convoca un "gran concentracion" dilanti di e Palacio di Miraflores, sede di Gobierno.❑

Segun presidente di Milan, Silvio Berlusconi

Futbolista Brasilero Alexandre Pato lo bolbe Milan despues di 1 aña


Futbolista Alexandre Pato.

Milan, ITALIA – E futbolista Alexandre Pato por bolbe bek cu e ekipo di Milan aki un aña, segun e presidente di e club Italiano, Silvio Berlusconi. E multimiyonario y ex prome minister a sigui bisa cu e delantero Brasilero a haci un promesa siman pasa, ora a dicidi di pone fin na su estadia di lesion cu Rossoneri y a anuncia cu lo bay bek Brasil pa hunga cu Corinthians.
Segun Berlusconi dialuna ultimo na un canal local di television cu "e acuerdo ta cu e ta bay aya, keda 1 aña of 1 aña y mey y ta bin bek cu Milan".
"Esey ta loke el a bisa, ora el a brasa mi e ultimo biaha cu nos a topa otro," Berlusconi ta bisa. Pato ta pareha di e yiu di Berlusconi, Barbara, kende ta forma parti di e directiva di e club Milan.
Berlusconi ta añadi cu no ta bay busca e delantero di Manchester City, Mario Balotelli, kende recientemente a haya problema cu e tecnico di e club Ingles. "Si pone un appel putri den e locker, e otronan lo perde," segun Berlusconi. ❑


Presidente di e club Italiano, Silvio Berlusconi.

Wega di revancha a tuma luga den Liga di Baseball Venezolano

Leones de Caracas ta gana Caribes

Caracas, VENEZUELA – E primera base di Leones de Caracas, Jesus Aguilar, a conecta un homerun cu basenan bashi den inning 7 pa desempata e wega, unda cu e wega ta termina 5-3. Nan a haya e oportunidad di tuma revancha riba Caribes de Anzoategui, kende a gana Leones durante fin di siman.Momento cu e pitcher Jean Carlos Toledo a tira y Aguilar ta conecta esaki riba leftfield unda cu e bala ta bay afo. Esaki ta su di dos homerun durante dos dia di wega pa Leones. Aki e wega a bira 4-2.
Caracas tambe a conta cu un bon hugada di e tercera base Carlos Rivero, kende a conecta 3-2, a haci un hit, a pusha dos carera y anota uno.
Pitcher ganado di Leones a bay pa e relevo Justin Thomas, kende a tira dos entrada bon. E wega a wordo salba door di Juan Carlos Gutierrez. Jean Carlos Toledo di Caribes a sali pithcer perdedo.
Na Barquisimeto e ekipo di Cardenales de Lara den inning 7 nan ta hinca 8 careda pa bay ariba y ta gana e wega contra navegantes del Magallanes. E wega a tremina 8-5 pa Cardenales.


Ekipo di Leones de Caracas.

Pa di dos biaha consecutivo ta bay cu e titulo den Futbol Americano di College

Alabama gana a Notre Dame

Florida, MERCA – E team di futbol Mericano Alabama a conkista su di dos titulo consecutivo den e liga di Futbol Americano di College. Nan a gana e team di Notre Dame cu e score di 42-14.
E quaterback AJ McCarron a tira 4 touchdown, mientras cu Eddie Lacy a core 140 yarda y anota dos biaha kende a yega den e zona di anotacion den e prome tres ofensivo y a logra e di dos triunfo di e campeonato.
Alabama a bira e di tres team cu gana 3 titulo nacional den cuater temporada desde 1936, momento cu a cuminsa uza encuestanan pa corona e campeon. E team di Alabama ta e prome cu a logra esaki desde cu Nebraska a gana esaki na 1994-1997. E entrenado Nick Saban te cu awo a acumula 4 campeonato nacional y e ta wordo supera pa Paul "Bear" Bryant, kende tin 6 gana.
E team di Fighting Irish solamente por a anota ora nan tabata perdi cu e score di 35-0 den e ultimo parti di e di tres tempo.
Alabama a avansa cu facilidad durante e inicio di ofensivo y a avansa 82 yarda den 5 wega pa tuma e bentaha di 7-0 cu un touchdown di Lacy, kende a core 20 yarda faltando 12 minuut di e prome tempo.❑

Torneo di Open di Sydney ta continua

Tenista Agnieszka Radwanska ta avansa pa cuater final

Sydney, AUSTRALIA – E tenista Polka Agnieszka Radwanska, ta e prome cu a preclasifica, cual a amplia seis wega invicto durante e temporada. El a gana e Hapones Kimiko Date-Krumm di 42 aña cu e score 6-4 y 6-3, pa avansa den e cuater final den e torneo Internacional di Sydney.
Radwanska siman pasa a gana e torneo di Women's Tennis Association (WTA) na Auckland, Nueva Zelanda. El a logra kibra e sake di e Hapones na comienso di e wega. E Italiano Sara Errani y Chines Li Na tambe a logra pasa pe e cuater final. Errani a gana e Ruso Maria Kirilenko cu e scorenan di 6-1 y 6-1. Li Na a domina e Hapones Ayumi Morita cu e scorenan di 6-1 y 6-0. E Ruso Svetlana Kuznetsova a gana e ex number uno di mundo, e Danes Caroline Wozniacki cu e score di 7-6 (4), 1-6 y 6-2. E Mericano Madison Keys a gana e Chines Zheng Jie cu e score di 6-0 y 6-4.
Den e prome rond masculino e Checo Radek Stepanek a gana e Spaño Guillermo Garcia Lopez cu e score di 6-2 y 6-3, mientras e Spaño Feliciano Lopez a gana e Frances Jeremy Chardy cu e score di 6-7 (2), 7-5 y 6-3. ❑


Tenista Polka Agnieszka Radwanska.

Ambos ekipo di futbol mester paga pa culpa di fanaticonan

FIFA ta multa seleccionnan di Bulgaria y Hungria pa actonan di racismo



Logo di FIFA.

Zurich, SUISA — E organisacion di FIFA a dicidi ayera di multa Bulgaria y Hungria, y nan a duna ordo pa ambos seleccion hunga nan wega eliminatorio di mundial den stadion bashi. E decision aki a wordo tuma despues cu e fanaticonan di ambos ekipo tabata insulta nan contrincante cu palabranan racismo y antisemista.

E straf aki a wordo anuncia na momento cu varios futbolista y organisacion ta lucha contra discriminacion a exigi un contesta mas severo di autoridadnan contra actonan di fanatico den stadion. Recientemente, dos caso di racismo a surgi na Italia y Serbia.

"FIFA a condena tur forma di racismo den futbol, no ta tolera ningun tipo di discriminacion y lo duna un contesta firme di parti su autoridadnan corespondiente," segun e organisacion den un comunicado.



Futbolista Danes Patrick Mtiliga, kende a wordo insulta cu zonidonan di macaco door di e fanaticonan Bulgaro.

Bulgaria a haya un multa di 38.000 dollar y Hungria mester paga 43.400 dollar. Un grupo di fanatico Bulgaro haci zonidonan parecido na macaco pa insulta e futbolista Danes Patrick Mtiliga, kende ta color scur, durante un wega eliminatorio di mundial cu a tuma luga aña pasa 12 di october na Sofia. Bulgaria, cu ta den mesun grupo cu Italia, lo hunga dia 22 di maart 2013 cu porta di stadion cera.

Varios fanaticonan Hungaro a canta canticanan antisemista y supuestamente a mustra banderanan Irani durante wega dia 15 di augustus 2012 na Budapest. E straf cu Hungria a haya lo wordo aplica dia 22 di maart durante wega contra nan bisiña Rumania.

Pa yuda FIFA cu e investigacion, nan a ricibi ayudo di e red di fanaticonan Europeo FARE, kende a manda observadonan specialisa den casonan di discriminacion cu ta wordo considera di alto riesgo durante wega. FIFA a nenga di desconta punto na algun di e seleccionnan involucra den e eliminatorio, manera e codigo disciplinario di e organismo ta permiti. E perdida di punto lo afecta oportunidadnan pa algun ekipo avansa pa Copa Mundial di Brasil 2014. Bulgaria y Hungria ta na di dos luga den nan grupo respectivo. ❑

Wega di revancha

Real Madrid lo enfrenta Celta Vigo den Copa del Rey



Ekipo di Real Madrid.



Ekipo di Celta Vigo.

Madrid, SPAÑA – Real Madrid tin un oportunidad di laga fanaticonan keda keto, ora cu nan topa e ekipo di Celta Vigo den un wega unda cu nan mester gana wega di e torneo di Copa del Rey na stadion di Santiago Bernabeu.

Madrid mester recupera nan wega cu a wordo perdi cu e score di 2-1 den e prome rond pa asina sigui den e competencia.

Den e liga, Madrid ta tras di Barcelona cu un diferencia di 16 punto despues di 18 wega. Cual ta un gap pa Madrid y segun coach Jose Mourinho ta algo imposibel di yega. ❑

Aña di lustro di Organisacion di Pensionadonan OPPA

Prome caminata di aña organisa pa OPPA



Caminata di 5.5K.



ORANJESTAD - Organisacion di Pensionadonan Publico (OPPA) Arubano ta celebra nan lustro pa e aña 2013. E aña aki e organisacion ta celebra su lustro di Plata pa ta mas exacto dia 26 di augustus 2013.

En conexion cu e aña di celebracion di OPPA, nan ta habri e aña importante aki cu un caminata combina cu 'Dance Fit y Tai Chi' pa su miembronan y pa tur otro persona cu ta 60+ of mas hoben cu tambe ta interesa pa participa. Hunto cu colaboracion di Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA, organisacion OPPA ta organisa e actividad aki.

Comunidad di Aruba ta mas cu bonbini pa participa hunto cu organisacion OPPA y su miembronan na e caminata cu lo tuma luga, diasabra awor dia 12 di januari 2013 y ta sali pa exactamente 5'or di atardi for di Linear Park riba L.G. Smith Boulevard.

Como organisacion di pensionadonan, OPPA ta invita un y tur pa habri aña nobo 2013 den movecion y consciente pa salud. Pues ta spera tur persona cu ta sinti cu nan mester di movecion, ehercicio y esunnan cu ta desea di keda den bon condicion pa bin y participa. Participacion na e caminata organisa pa OPPA di diasabra awor na Linear Park ta completamente gratis. OPPA ta spera di wak pueblo di Aruba na e caminata.❑



AVB JUNIOREN COMPETITIE 2012 / 13 ROUND 2

	Dia	Fecha	Ora	Team	vs	Team	Tereno	Score
Rd1	Dialuna	14-Jan-13	8:00 PM	Dakota	vs	Estrella	Dakota	
	Dialuna	14-Jan-13	7:00 PM	Caravel	vs	RCA	Sportboys	
	Dialuna	14-Jan-13	7:00 PM	Brazil Jrs. BYE WEEK				
	Dialuna	14-Jan-13	7:00 PM	Nac/ Was	vs	Britannia	Nacional	
	Dialuna	14-Jan-13	7:00 PM	Arsenal	vs	Riverplate	Arsenal	
Rd2	Dialuna	21-Jan-13	7:00 PM	RCA	vs	Estrella	RCA	
	Dialuna	21-Jan-13	7:00 PM	Arsenal	vs	Dakota	Arsenal	
	Dialuna	21-Jan-13	7:00 PM	Riverplate	vs	Nac / Was	Riverplate	
	Dialuna	21-Jan-13	7:00 PM	Britannia BYE WEEK				
	Dialuna	21-Jan-13	7:00 PM	Brazil Jrs.	vs	Caravel	San Luis	
Rd3	Dialuna	28-Jan-13	7:00 PM	Riverplate BYE WEEK				
	Diaranson	30-Jan-13	7:00 PM	Nac /Was	vs	Arsenal	Nacional	
	Dialuna	28-Jan-13	7:00 PM	Dakota	vs	RCA	Dakota	
	Dialuna	28-Jan-13	7:00 PM	Estrella	vs	Brazil Jrs.	Estrella	
	Dialuna	28-Jan-13	7:00 PM	Caravel	vs	Britannia	Britannia	
Rd4	Dialuna	04-Feb-13	7:00 PM	Riverplate	vs	Caravel	Riverplate	
	Dialuna	04-Feb-13	7:00 PM	Britannia	vs	Estrella	Britannia	
	Dialuna	04-Feb-13	7:00 PM	Brazil Jrs.	vs	RCA	RCA	
	Dialuna	04-Feb-13	7:00 PM	Nac / Was	vs	Dakota	Nacional	
	Dialuna	04-Feb-13	7:00 PM	Arsenal BYE WEEK				
Rd5	Dialuna	18-Feb-13	7:00 PM	RCA	vs	Britannia	RCA	
	Dialuna	18-Feb-13	7:00 PM	Estrella	vs	Riverplate	Estrella	
	Dialuna	18-Feb-13	7:00 PM	Caravel	vs	Arsenal	Arsenal	
	Dialuna	18-Feb-13	7:00 PM	Nac / Was BYE WEEK				
	Dialuna	18-Feb-13	7:00 PM	Dakota	vs	Brazil Jrs.	Dakota	
Rd6	Dialuna	25-Feb-13	7:00 PM	Dakota BYE WEEK				
	Dialuna	25-Feb-13	7:00 PM	Nac / Was	vs	Caravel	Nacional	
	Dialuna	25-Feb-13	7:00 PM	Arsenal	vs	Estrella	Arsenal	
	Dialuna	25-Feb-13	7:00 PM	Riverplate	vs	RCA	Riverplate	
	Dialuna	25-Feb-13	7:00 PM	Britannia	vs	Brazil Jrs.	Britannia	
Rd7	Dialuna	04-Mar-13	7:00 PM	Dakota	vs	Britannia	Dakota	
	Dialuna	04-Mar-13	7:00 PM	Brazil Jrs.	vs	Riverplate	San Luis	
	Dialuna	04-Mar-13	7:00 PM	RCA	vs	Arsenal	RCA	
	Dialuna	04-Mar-13	7:00 PM	Estrella	vs	Nac / Was	Estrella	
	Dialuna	04-Mar-13	7:00 PM	CARAVEL BYE WEEK				
	Dialuna	11-Mar-13	7:00 PM	Riverplate	vs	Britannia	Riverplate	
	Dialuna	11-Mar-13	7:00 PM	Caravel	vs	Dakota	Caravel	
	Dialuna	11-Mar-13	7:00 PM	ESTRELLA BYE WEEK				
	Dialuna	11-Mar-13	7:00 PM	Nac / Was	vs	RCA	Nacional	
	Dialuna	11-Mar-13	7:00 PM	Arsenal	vs	Brazil Jrs.	Arsenal	
	Dialuna	25-Mar-13	7:00 PM	RCA BYE WEEK				
	Dialuna	25-Mar-13	7:00 PM	Estrella	vs	Caravel	Estrella	
	Dialuna	25-Mar-13	7:00 PM	Dakota	vs	Riverplate	Dakota	
	Dialuna	25-Mar-13	7:00 PM	Britannia	vs	Arsenal	Britannia	
	Dialuna	25-Mar-13	7:00 PM	Brazil Jrs.	vs	Nac / Was	San Luis	

TEAMS JUNIOREN AVB YOUTH SOCCER

	Team #
Arsenal	7
Brazil Jrs.	4
Britannia	5
Bubali	9
Caravel	10
Dakota	1
Estrella	2
Nacional / Washington	8
RCA	3
Riverplate	6

Instructor Carol Alders ta bek

Programa di HIT FIT ta cuminsa

ORANJESTAD - Aña 2013 a habri y hopi persona tin metanan grandi pa 2013. Hopi biaha nos ta pone como meta bahamento di peso. Bahamento di peso ta bon pa nos salud, pero semper si e ta na un manera saludabel.

PROGRAMA HIT FIT

Pa nos cuida nos salud y na un manera saludabel nos ta introduci e tremendo programa: HIT FIT

HIT FIT ta un combinacion di Tae Bo, Insanity Aerobics y tambe Toning Circuit Interval Training cual training ta tanto pa e hende muhe como e hende homber.

E programa ta wordo duna na Healthy Living na Piedra Plat 3 biaha pa siman. E dianan ta dialuna – diaranson y diabierna pa 5:00 AM. HIT FIT ta cuminsa dialuna venidero 14 di Januari 2013. E Fitness Instructor ta e conocedo Carol Alders.

Pa tur esunnan cu ta interesa den training anochi, esaki tambe ta posibel. Lesnan di anochi ta wordo duna na YMCA San Nicolas 3 biaha pa siman, cual ta dianan di dialuna y diaranson pa 7:30 PM y diabierna pa 7:00 PM. Pa mas informacion por yama Fitness Instructor Carol Alders na Cel: 566-7799 of pasa personalmente na Healthy Living Club.❑

SV RCA ta tene nan Powerade 6K Run & Funwalk edishon #2







Prome Powerade 6K Run & Funwalk di SV RCA.

ORANJESTAD - Un participacion di casi 500 hoben y adulto combina a atende na e prome edicion di e caminata di SV RCA patrocina pa Tropical Bottling Company cu e producto di Powerade na 2012.

E aña aki en conexion cu e celebracion di 79 aña di existencia di SV RCA, e di dos edicion di e caminata lo ta organisa riba diadomingo 24 di februari. Registracion ta habri cuminsando for di 3or di atardi, unda cu lo bay tin Live DJ y hopi otro dibertición pa grandi y chikito.

Lo tin carchi prebenta obtenibel pa facilita e registracion. Careda ta programa pa sali 5or di atardi y caminata pa 5:15. Lo tin hopi premio pa diferente categoria, entre otro pa e grupo mas anima.

Aña pasa Hodge a bula bay laga tur pa bira e ganado absoluto, pero e aña aki e lo wordo reta pa mas di uno. Entre nan RCA mes tin su atleta nan cu ta preparando fuertemente. Na e fanaticada tri-color y e amante nan di caminata keda pendiente pa mas informacion. ❑



AVB MAYOR COMPETITIE 2012 / 13 ROUND 2

	Dia	Fecha	Ora	Team	vs	Team	Tereno	Score
Rd1	Diasabra	16-Jan-13	6:00 PM	La Fama	vs	Jong Aruba	La Fama	
	Diaranson	16-Jan-13	6:00 PM	FC Sanicolas bye week				
	Diaranson	16-Jan-13	6:00 PM	Nac / Was	vs	Dakota	Nacional	
	Diaranson	16-Jan-13	6:00 PM	Riverplate	vs	Britannia	Riverplate	
	Diaranson	16-Jan-13	6:00 PM	RCA	vs	Estrella	RCA	
Rd2	Diaranson	23-Jan-13	6:00 PM	Britannia	vs	RCA	Britannia	
	Diaranson	23-Jan-13	6:00 PM	Dakota	vs	Riverplate	Dakota	
	Diaranson	23-Jan-13	6:00 PM	FC Sanicolas	vs	Nac / Was	Joe Laveist	
	Diaranson	23-Jan-13	5:00 PM	Jong Aruba	vs	Estrella	Jong Aruba	
	Diaranson	23-Jan-13	6:00 PM	La Fama bye week				
Rd3	Diaranson	30-Jan-13	5:00 PM	Jong Aruba	vs	FC Sanicolas	Jong Aruba	
	Diaranson	30-Jan-13	6:00 PM	La Fama	vs	Dakota	La Fama	
	Diaranson	30-Jan-13	6:00 PM	Britannia bye week				
	Diaranson	30-Jan-13	6:00 PM	Nac / Was	vs	Estrella	Nacional	
	Diaranson	30-Jan-13	6:00 PM	Riverplate	vs	RCA	Riverplate	
Rd4	Diaranson	06-Feb-13	6:00 PM	Estrella	vs	Riverplate	Estrella	
	Diaranson	06-Feb-13	6:00 PM	Britannia	vs	Nac / Was	Britannia	
	Diaranson	06-Feb-13	6:00 PM	Dakota bye week				
	Diaranson	06-Feb-13	6:00 PM	FC Sanicolas	vs	La Fama	Joe Laveist	
	Diaranson	06-Feb-13	5:00 PM	Jong Aruba	vs	RCA	Jong Aruba	
Rd5	Diaranson	13-Feb-13	5:00 PM	Jong Aruba	vs	Dakota	Jong Aruba	
	Diaranson	13-Feb-13	6:00 PM	FC Sanicolas	vs	Britannia	Joe Laveist	
	Diaranson	13-Feb-13	6:00 PM	La Fama	vs	Estrella	La Fama	
	Diaranson	13-Feb-13	6:00 PM	RCA bye week				
	Diaranson	13-Feb-13	6:00 PM	Nac / Was	vs	Riverplate	Nacional	
Rd6	Diaranson	20-Feb-13	6:00 PM	Nac / Was	vs	RCA	Nac / Was	
	Diaranson	20-Feb-13	6:00 PM	Estrella bye week				
	Diaranson	20-Feb-13	6:00 PM	La Fama	vs	Britannia	La Fama	
	Diaranson	20-Feb-13	6:00 PM	FC Sanicolas	vs	Dakota	Joe Laveist	
	Diaranson	20-Feb-13	5:00 PM	Jong Aruba	vs	Riverplate	Jong Aruba	
Rd7	Diaranson	27-Feb-13	6:00 PM	Estrella	vs	Dakota	Estrella	
	Diaranson	27-Feb-13	6:00 PM	RCA	vs	FC Sanicolas	RCA	
	Diaranson	27-Feb-13	6:00 PM	Riverplate	vs	La Fama	Riverplate	
	Diaranson	27-Feb-13	6:00 PM	Nac / Was bye week				
	Diaranson	27-Feb-13	6:00 PM	Britannia	vs	Jong Aruba	Britannia	
Rd8	Diaranson	06-Mar-13	6:00 PM	Riverplate bye week				
	Diaranson	06-Mar-13	6:00 PM	La Fama	vs	RCA	La Fama	
	Diaranson	06-Mar-13	6:00 PM	FC Sanicolas	vs	Estrella	Joe Laveist	
	Diaranson	06-Mar-13	6:00 PM	Dakota	vs	Britannia	Dakota	
	Diaranson	06-Mar-13	6:00 PM	Jong Aruba	vs	Nac / Was	Jong Aruba	
Rd9	Diaranson	13-Mar-13	6:00 PM	Britannia	vs	Estrella	Britannia	
	Diaranson	13-Mar-13	6:00 PM	Jong Aruba bye week				
	Diaranson	13-Mar-13	6:00 PM	La Fama	vs	Nac / Was	La Fama	
	Diaranson	13-Mar-13	6:00 PM	FC Sanicolas	vs	Riverplate	Joe Laveist	
	Diaranson	13-Mar-13	6:00 PM	Dakota	vs	RCA	Dakota	

TEAMS MAYOR AVB YOUTH SOCCER

	Team #
Britannia	4
Dakota	3
Estrella	5
F.C. Sanicolas	2
Jong Aruba	1
La Fama	10
Nacional / Washington	8
RCA	6
Riverplate	7

Cuminsando diaranson 9 di januari:

Lotto di Dia ta hunga tur dia



Awo Lotto di Dia lo ta hungando tur dia.

ORANJESTAD - Lotto, e loteria di Aruba ta anuncia cu for di diaranson dia 9 di januari, 2013 Lotto di Dia ta cuminsa hunga tur dia. Pues, TUR DIA lo tin sorteo di Lotto di Dia. E sorteonan di Lotto di Dia ta tuma luga dialuna pa diasabra pa 9'or di anochi y diadomingo pa 2or di atardi na TeleAruba, Canal 13.

Anteriormente Lotto di Dia no tabata obtenibel ariba diaranson y diasabra, pero Lotto a haya hopi peticion di clientenan y a dicidi di ofrece e wega aki tur dia tambe. Esaki ta nifica cu e jackpot ta crece mas lihe y tambe e hungadonan tin mas chens pa gana, pasobra awo nan por cumpra nan Lotto di Dia tur dia.

Lotto di Dia ta obtenibel na tur rebendedo di Lotto y tambe na oficina di Lotto, pa solamente Afl. 2 pa cada combinacion di number of loco.

Ta masha facil mes pa hunga Lotto di Dia. Unicamente bo tin cu kies 5 number entre 01 cu 30 of pidi bo Lotto di Dia loco. Y asina aki bo ta den wega pa gana e jackpot tur dia.

Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou, como tambe e wega promocional Tic Tac Toe, cual a wordo extendi pa dos luna mas. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Prins Gangnam y Pancho Style ta den luci cu EPK

ORANJESTAD - Diadomingo anochi nos a cera conoci cu e ganadonan di e eleccion di Prins y Pancho Infantil, unda cu Prins Gangnam y Pancho Style a keda eligi como e acompañantenan di e reinanan cu lo wordo eligi den e eleccion di Reina Infantil di Carnaval 2013.

Zyqu Guerrero y Jahmani Eisden a representa nan grupo di Carnaval TOB dignamente y tabata un honor pa e tienda di paña di mucha, EPK, di por entrega un regalo hopi special na e dos hobennan entusiasma. E "Store Manager" di EPK, esta Mia Carti, a extende un invitacion na Zyqu y Jahmani pa nan pasa shop cerca nan y scoge pañanan di nan gusto. Cu esaki, e team di EPK cu orguyo ta anuncia cu durante temporada di Carnaval 59 e tienda situa den Renaissance Mall lo percura pa nos Prins Gangnam y Pancho Style luci totalmente "in style" durante nan presentacionnan. EPK a habri su portanan oficialmente na Aruba dos aña pasa na luna di mei den Renaissance Mall banda di Aldo, cu cara pa Havenstraat. E tienda aki ta yena cu un surtido amplio di paña pa mucha, di e marca EPK, reconoci mundialmente pa su calidad halto. EPK tin tienda situa na Venezuela, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Honduras, Santo Domingo, Peru, Panama, Israel, Brasil, Chile, Spaña y desde aña pasa tambe Aruba. Entretanto e tienda a sa di conkista nos mercado y a bira masha popular bou di nos muchanan. Ta trata aki di un cadena di tienda specialisa, cu mas di 15 aña di experiencia internacional, den benta di paña y acesorionan pa baby recien naci te cu 12 aña di edad. E concepto a nace cu e idea pa ofrece productonan di un calidad excelente, basa riba tendencia nan di moda internacional, den tiendanan cu un "look" di boutique pero cu prijsnan realmente accesibel pa tur hende di tur sorto di nivel y status economico. E obhetivo ta pa enfoca riba ofrece clientenan producto di bon calidad, den tiendanan situa den e centronan comercial mas reconoci, cu diseñonan hopi moderno, cu tur sorto di comodidad sin cu esaki ta traduci su mes den aumento di e prijsnan mes.



Prins Gangnam y Pancho Style.

EPK ta felicita Prins "Gangnam", Pancho "Style" y e grupo di carnaval TOB cu e presentacion hopi dibertido durante e competencia di Prins y Pancho Infantil y ta desea tur nos muchanan un temporada di Carnaval 2013 fabuloso. ❑

Prome Minister Eman a ricibi Kalender dedica na nos Musiconan for di Archivo Nacional


Los Trovadores Tropicales.


Riba e foto por mira momento cu sr. Nelson Thiel ta entregando e kalender na Prome Minister Mike Eman.



ORANJESTAD – Recientemente Prome Minister Mike Eman a haya bishita di sr. Nelson Thiel, funcionario di Archivo Nacional, kende a haci entrega di otro kalender cu el a saca riba mercado.
Ya caba den pasado Nelson Thiel a yega di saca kalender dedica na Cunukero y Piscadonan, pero tambe autonan clasico. E biaha aki, pa e di seis edicion di e kalender crioyo, el a dicidi di rindi homenahe na musiconan di Aruba y a toca honor na Prome Minister Mike Eman pa ricibi e prome ehemplar.
Thiel a splica cu den preparacion di e kalender aki el a enfoca principalmente riba musiconan di antes, asina leu cu nan por a haya nan potretnan. E lista di musico sigur ta mas largo cu loke cu e editor a logra compila. E kaft di e kalender tin instrumentonan cu ta data di 1885 tempo cu Pastoor Koolwijk a hiba nan museo na Hulanda, cu enfoke riba e guitara traha cu su bom di calbas di (5) snaar, traha aki na Aruba.

E prome potret cu a compila di e grupo di Rufo Wever 'Los Trovadores Tropicales' funda na 1935 tempo cu Carlos Gardel a bishita Aruba. E integrantenan di conhuntonan forma di e temponan ey tabata bisti cu trahenan bunita al estilo di Cuba. E conhuntonan tabata consisti di personahenan conoci, cu den nan hubentud tabata toca of canta den e gruponan musical aki, manera Betico Croes, Watty Vos, Andresito Bikker, Juancho Kock y hopi mas. Tin conhuntonan manera Zorzales, Superior, conhunto RCA, conhunto Casino, Juan Serano y su Caribbean Combo,(Jan Vlijt), Happy Hit, Los Duques, Estrella Musical y hopi mas. Tambe tin Steelband, Beatband, Trio, Tipico, Mariachi, Caha di Orgel, Aguinaldo y Dande. E dedicatorio aki ta pa tur musico di antes pero tambe di awor.
Prome Minister Eman a gradici Nelson Thiel pa mantene herencia di Aruba na bida.
Thiel ta gradici tur cu a colabora pa trece e bunita kalender aki pa Aruba. Pa obtene e kalender aki tin ainda na Cliffix Musical Instuments N.V, Valero Sta.Cruz, Shaba Pastry, Canashito Farm Supply, Young Fellow, Wema San Nicolas, y na Archivo Nacional Aruba y por yama na cel: 5623886. ❑

Gana cu Hershey's ta buscando e ganadora di e iPod Nano

ORANJESTAD - Riba dia di Tres Reyes, e ganadonan di e campaña di fin di aña"Gana cu Hershey's" a wordo anuncia. E campaña "Gana cu Hershey's" a cuminsa desde November 2012 riba e Facebook page di Ban Wak Luz. Hershey's a regala candy baskets cu un surtido di mangel di Hershey's tur siman y riba 6 di Januari 2013 a saca e ganadonan di e premionan grandi, cual ta: un iPod Nano, un iPad Mini y un flat screen TV. Varios persona a pone nan potret creativo cu paki di Hershey's riba e Facebook page di Ban Wak Luz y a gana un Hershey's candy basket. Colegio E.P.I. sector Economia a hasta haci un peticion na Ban Wak Luz pa ehecuta e campaña durante di nan celebracion di Pasco di scol cu tabata tin e tema "Candyland". Danki na e agencia di Hershey's na Aruba, cual ta TEC Inc., un grupo di studiante a ricibi un Hershey's Candy Basket regalo durante di nan evento di scol.
Tambe tabata posibel pa colecta paki bashi di mangelnan Hershey's y pa entrega nan na TEC Inc. Mayoria persona a entrega paki bashi di chuculati Hershey's Kisses y Hershey's Cookies and Creme, pero e agencia a ricibi paki bashi di e otro mangelnan cu ta cay bou di e famia di Hershey's tambe; e.o. Icebreakers, Reese's, Almond Joy, York Peppermint Patties, Mr. Goodbar, Twizzlers y Jolly Ranchers.
E fotografonan di Ban Wak Luz a saca potret na e.o. Christmas Town Expo y E.P.I. Christmas Village di diferente hende ta pose cu e bara gigante di Hershey's. Tur e potretnan aki, hunto cu e nomber di e personanan cu a entrega paki bashi na TEC y e nomber di e personanan cu a upload nan potret creativo riba e Facebook page di Ban Wak Luz a bay den tombola y Diadomingo, 6 di Januari 2012, e ganadonan a wordo anuncia:
#1 Ganado di e iPod Nano: potret nr. 343 cu a wordo saca na Christmas Town Expo. Nos ta buscando e señora aki pa entrega su premio! Si bo conoce e señora riba potret number 1, please tuma contacto cu representante di Ban Wak Luz na 736-2888.
#2 Ganado di e iPad Mini: Marjolene v/d Biezen-Marquez di Tanki Leendert
#3 Ganado di e flat screen TV: potret nr. 367 cu a wordo saca na Christmas Town Expo: Famia Willems
Hershey's Aruba, TEC Inc. y Ban Wak Luz ta yama danki na tur persona cu a participa na e campaña. Specialmente e personanan cu a traha un obra di man creativo of graphic design cu paki di Hershey's y a post nan potret/creacion riba e Facebook page di Ban Wak Luz. Masha pabien na tur e ganadonan! Pa wak tur e potretnan creativo cu a participa na "Gana cu Hershey's" por bishita e Facebook page di Ban Wak Luz y Hershey's Aruba. ❑



E señora aki a gana un iPod Nano. E ta wordo busca pa asina e ricibi su premio.


: Un collage di tur e ganadonan cu a participa den e campaña di Hershey's.

Manuel da Silva tambe ta un "Trupial"


Durante un celebracion di carnaval.


Durante presentacion di deporte na Telearuba.


Den coro.


Manuel da Silva cantando.

ORANJESTAD – "De Trupialen" ta un grupo cu a forma hopi di nos ciudadanonan den lidernan di awe y tambe cantantenan cu a sa di destaca durante hopi aña. Un di nan ta e conocido Manuel da Silva, miho conoci como Manuelito di Manuelito's Sports Bar, comentarista di deporte di Drag Race como tambe presentado di deporte den Telenoticia na Telearuba.
Den su propio palabra nan el a sa di relata su experiencia den "De Trupialen".
"Den mi hubentud mi tabata "timido", mi tata a dicidi di hacimi misdienaar na misa di playa y na kapel di Hospital San Pedro, y ora mi tata a tende "De Trupialen" ta canta coro den misa di playa el a acerca Frère Alexsius y e siguiente diamars mi a bay practica canto den club di "De Trupialen".
Esaki tabata na aña 1965 pa 1966, y a tumami 6 luna di training den e grupo aspirant-junioren pa mi por a bira un "Junioren".
Despues di hopi tempo y practica porfin na aña 1966 mi a wordo instala oficialmente como un Trupial den Cas di Cultura.
Y di eynan e parti dushi a cuminsa: canta den coro na misa, training pa comedia, y ora e comedia tawata cla, nos tabata presenta e comedia den tur bario di Aruba.
Locual tabata hopi agradabel tabata di por a pasa bishita scolnan y siña nan con pa canta den coro na misa , y corda cu e tempo ey mucha homber nan tawata bay school apart di mucha muhe nan, pero "De Trupialen" tawata permiti pa drenta meisjes school pa duna les di canto, ta artista grandi nos tawata mei mei di tur e mucha muhe nan.
Naturalmente e trabou aki tabatin su pago, esun cu haci su best henter luna, diasabra frère Alexsius tawata hiba nos lama den su bus di palo cu su 2 botonan di rubber y e mes ta sinta bou su paraplu y sinta wak nos gosa di un dushi dia na lama, pero si e ripara cu tin pleitamento pa un di e botonan di rubber, e tawata bolter e boto di rubber boca abou y pleito a caba.
Den grupo di " junioren" frèrenan tabata dicidi tur cos pero pa tempo mi a bira 14 aña nan a pasami pa aspirant senioren. Aki bo ta siña organisa y domina diferente disciplina entre otro prepara y entrena comedia y musica, cu ta encera participa den reunionnan caminda cu bo ta duna bo opinion. Den otro palabra siña organisa actividadnan y asina poco poco bira un lider. Tur esaki naturalmente bou di supervision di frère nan. Den 'De Trupialen" mi a cera conoci cu hopi amigo y amiganan cu te e dia di awe nos a keda bon amigo.
Danki na "De Trupialen" mi a siña expresa mi mes via canto, comedia pero tambe den reunionnan mi a siña organisa actividadnan. Danki na mi mayornan y na "De Trupialen" mi a haya e disciplina pa ta ken mi ta awe.
P'esey awe mi por bisa cu orguyo, ami ta un Trupial!"❑

Diabierna awo lo celebra cumpleaños di Santa Filomena









ORANJESTAD - Diahuebs venidero 10 di Januari lo wordo celebra mundialmente e Cumpleaños di Santa Filomena.
E aña aki na Aruba lo celebr'e mescos cu e ta wordo celebra na Mugnano del Cardinale na Italia caminda tin e Santuario di Santa Filomena. E programa ta lo siguiente.
6.30 pm Santo Rosario di Santa Filomena den misa.
7.00 pm. Santo Sacrificio di Misa na honor di Santa Filomena.
Despues di Misa den Parke Santa Filomena ta cende e glow lightnan mientras ta canta Cumpleaños Feliz.
E comision organisado ta conta cu presencia di tur hoben, parokiano y devotonan di Santa Filomena riba Aruba pa e celebracion aki.
Adhunto por mira foto con e Confraternidad di Santa Filomena ta celebra e cumpleaños di Santa Filomena den e parokia di Paradera.❑

BON DIA Aruba

The Shops At Alhambra ta reanuda su nochi di compras semanal



Entrada di Alhambra Casino.

ORANJESTAD - The Shops at Alhambra ta reanuda su actividadnan di semanal cuminsando diaranson 9 di januari 2013 cu su conocido nochi di compras, unda cu pueblo di Aruba en general y nos bishitantenan por bin haci compras y probecha di e tantisimo descuentonan. Na nos food-court bo ta haya Subway, Dunkin Donuts, Baskin Robbins y Little Caesars cu tin regalonan delicioso cu cada compra di productonan selecta. The Market tin prijs special riba su ya conoci Roast Chicken y Ribs. Aruba Memories y Daher & Company tin 10% di descuento. Cu cada compra di productonan selecta bo ta ricibi un regalo na Divi Logo Shop, Lazy Lizard, Aruba Aloe y R-Glass. Laga bo wowo briya cu e gran surtido di joyas na Diamonds International.

Ginger ta sigui cu su 3-course dinner pa solamente $25 y Fusion su happy hour ta di 7 pa 9 y tur prijs na dollar ta bira florin. No lubida e koffie cayente na Juan Valdez y cu cada compra di un "graniza-do" bo ta ricibi uno completamente gratis. Pa baha stress Intermezzo ta duna free chair massage for di 6'or te cu 9'or di anochi. Asina ta no keda cas. Pasa na The Shops At Alhambra y probecha di tur e



Ginger den Alhambra ta ofrece solamente $25 pa su 3course dinner.

ofertanan y regalonan cu nos tin. Despues di compras, abo y bo famia por sinta y disfruta di musica suave di steelband na encargo di e conocido Nick Connor. Nos ta warda un y tur diaranson awor na The Shops At Alhambra.❑

Caribbean Queen ta presenta e artista di mosaico Omaira Silva







ORANJESTAD – E tienda di Caribbean Queen na Palm Beach Plaza Mall ta honrando un artista femenino local, kende ta biba y crea riba e isla, tur luna. E programa di Reina Caribense a wordo lansa na momento cu e tienda a habri na fin di 2011. Pa e luna di januari 2013, e artista di mosaico local Omaira Silva ta e Reina Caribense, orguyosamente exponiendo su obranan bunita y atrevido den e tienda.
Naci y cria riba e isla di Aruba, Omaira ta promove alegria ora e ta crea su arte. E ta un artista cu a educa su mes, cu un pasion pa Mosaico, esta e arte di crea imagennan cu un variedad di pida chikito di glas di color, piedra, spiel y otro material.
E tecnica ta pertenece na arte decorativo, cual ta un aspecto di decoracion di interior, Omaira a splica, pero e arte ta rekeri mas cu djis capacidadnan di diseño, e ta rekeri tambe pasenshi y destresa, un bon sentido tecnico, y mas cu tur cos un wowo artistico pa combinacionnan di color y forma.
Omaira a descubri e arte di Mosaico pa e prome biaha ora e tabata biba na Mallorca, den e Islanan Balearico di Spaña, unda el a mira algun di e miho ehempelnan di mosaiconan Islamico produci den e tempo di e Moronan di Spaña, traha pa artesanonan local, casi 1,000 aña pasa. Esaki a toca algo den dje. El a namora cu e proceso y unabes cu e tabata bek riba e isla na 2004, el a cuminsa perfecciona su habilidadnan, estableciendo su mes como un artista prome y despues como un maestra.
Omaira a hereda su sentido di color for di su tata Hulandes/Frances, kende a nace na Surnam, y su mama naci na Venezuela, kende ta procedente di e area costeño di Mariquitar. El a lanta ta papia Hulandes y Spaño, cu Papiamento mescla cu Ingles, despues casando cu James Rafael (miho conoci como Dennis) Silva na 1978, procedente di Trinidad & Tobago. Tur di e influencianan exotico aki, e ta splica, ta claramente visibel den su arte, den e uzo di media mescla, y den su wowo fotografico skerpi. Inicialmente e ta saca potret pa inspiracion, y despues ta crea e obranan di arte, creando un balansa entre realidad y fantasia, cual den su trabou ta coexisti.
Orguyoso di su yiunan y nietonan, Omaira awo tambe ta trahando riba un buki, diseña pa siña nan tocante e secretonan di su arte. Recientemente el a entrega un Mosaico di un yuwana gigantesco traha di glas y spiel na Aeropuerto Reina Beatrix Airport, como un piesa di exposicion permanente den e hardin di escultura.
Pero mas tanto mi ta crea pa miembronan di famia y amigonan, pa presenta nan cu regalonan y ricibi alegria y amor bek di nan, e ta conclui.
Disfruta di Omaira su obranan den transcurso di e luna di Januari, na Caribbean Queen, Palm Beach Plaza Mall. Riba e fotonan por disfruta di e obranan excepcional di Omaira Silva cu ta wordo exponi den Caribbean Queen.❑



Hesus ta mi luz y salbacion, di ken lo mi tin miedo?

Cu profundo tristesa den nos curazon y cu boluntad di Dios nos ta participa
Fayecimento cristianamente di:



Carmen Guillermina Croeze-Kelly

mihor conosi como "Cam"
***10-01-1940 † 05-01-2013**

Na nomber di su:
Esposo: Jose (Djo of Djoko) Croeze
Su Jiu stima: Gerald Croeze
Mayornan: † Melecio y † Cleopa Kelly-Figaroa
Rumannan: Anna y † Jose Coreia de Andrade
Catrien y † Mariano Tromp
Rosa y Aurelio Ruiz
† Juanita y Jossy Tromp
Maria y Ronny Davelaar
Martin y Sonia Kelly
Eddy y Gloria Kelly
† Piet y Olga Kelly
Cuña: Filomena (Mena) Rozenberg-Croeze

Tantanan y omonan, primo y primanan, sobrino y sobrinana, ihanan, ex-coleganan di Hospital, comer y compernan, bisiñanan.

Famianan: Kelly, Croeze, Figaroa, Wernet, Henriquez, Tromp, Ruiz, Davelaar, Coreia de Andrade, Franken, Angela, Semeleer, Perez, de Cuba, Arends, Dijkhoff.

Bon amigo y amiganan di cas: Chencho y Gladys Brigitha, Carmen Tavarez, Anchi Semeleer.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 9 di Januari 2013 pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna na Noord, for di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Misa Santa Anna na Noord despues saliendo pa Santana na Noord

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of conocirnan.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Wlhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.





Na Bo O Senor mi ta halsa mi alma
O mi Dios, den Bo mi ta konfia
Salmo 25: 1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Everaldo Fingal

mihor conoci como "Efe"
***14-11-1930 †05 -01-2013**

Esposa: Theresita Fingal Loefstop
Juinan: Leo y juinan
Franklin y Lourdes y famia
Ronny y Evelina y famia
Sito y Jenny y famia
Maiky y Vanessa y famia
Sharleen y Jose Kock y famia

Rumannan: Mario Fingal y famia
Aida Dubero-Fingal y famia
Teodoro Fingal y famia
Enrique (Jerry) Fingal y famia
Eusebio Fingal y famia
Aura Schwengle-Fingal y famia
† Juan Fingal y famia
Maria Esser-Fingal y famia

Nieto y nietanan: Andhira, Rouel
Andrick, Jesu
Richinell, Kendalee
Jean Carlo, Nohely
Leonardo, Jean Marc
Bryan, Jean Andrew
Mirella, Valerie
Nathaly Genesis
Jeffrey, Shaun

Demas nietonan tambe bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ex coleganan di Postkantoor, y tambe sobrinonan na Norwegen.

Demas Famia: Fingal, Loefstop, Biesum, Jacobs, Croes, Hernandez, Krozendijk, Kock, Bareño, Dubero, Schwengle, Esser, Feliciano, Zara, Figaroa, Quant, Boekhoudt, Maduro, y Fuentes

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 9 di Januari 2013 pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, for di 9'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera

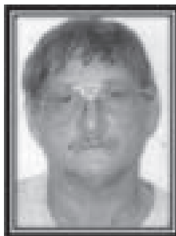
Enbes di Flor of krans nos ta aprecia un donacion na Wilhelmina Kanker Fonds.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conosir.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece inesperadamente



Gilbert Maximo Odor,

cariñosamente yama "Gichi"
***26-06-1954 †07-01-2013**

Na nomber di:
Su esposa stima: Victoria Odor-Barret
Su yiu stima: Vanessa Odor
Su tesoronan stima: Jonathan Odor
Kayley Odor
Su Mayornan den feliz memoria:
Maxi Odor y Sixta Odor-Thijsen
Su rumannan:
Gladys y Ben Coffie
Judith Odor
Siltro y Obdulia Odor-Diaz
Marjorie Odor
Rodolfo y Violeta Odor-Gonzalez
Sixto y Filomena Odor-Croes
Soraya y Giovanni Maduro
Gladys Marin de Gomes (Venezuela)
Rolando Marin (Venezuela)
Mescos cu ruman:
Arvino Zeppenfelt
Su sobrino y sobrinanan, sobresobrino y sobrinanan na Aruba, Venezuela y Hulanda
Su swanan: Andres y Rufina Barret-Haayen y famia
Victor y Filomena Barret-Trimon y famia
vdo. Oscar Gomez Pestana y famia
Su cuñanan: vda. Nelly Lourens-Barret y famia
vda. Beatrix (Fona) Trappenberg-Barret y famia
vda. Maria Lewis-Barret y famia
vda. Olivia Barret-Renee y famia
vda. Carmen Barret-Kock y famia
Amigonan Serca: Emee Kock, Norman Tujeehut,
Juan Carrasquero, Sigfried Fradl

Demas famia: Odor, Barret, Thijsen, Theyzen, Theysen, Theís (Venezuela y Merca), Tenerife, Coffie, Orman, Díaz, Boekhoudt, Gonzalez, Croes, Maduro, Gomez, Marin, Winterdal, Grijt (Hulanda), Franken, Paula, Henriquez (Aruba y Curacao), Marchena (Curacao), Noguera, Nogera, Tromp, Ras, Donati, Aoys (Francia), Moyer (Merca), Quilotte, Hersevoort (Hulanda), Chompff, Reyes, Rojas, Halley, Blom, Dijkhoff, Zeppenfeldt, Lourens, Trappenberg, Lewis, Haayen, Trimon, Gunn, Dorothal, Loefstop, Gomez, Renee, Kock

Su ex-coleganan di Huis van Bewaring, KIA y Casino Controleurs

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida algun famia den nos pena.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 11 di januari 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 10 di januari 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

o tene miedo, pasobra Mi ta cu bo,
no wak asina spanta, pasobra Ami ta bo Dios.
Mi ta duna bo forsa, yuda bo, sostene bo cu Mi man Victorioso.
Isaias 41:10

Agradecido pa tur locual e la nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di



Sra. Vera Maria Baiz-Henricus
***01-08-1939 †08-01-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki famia kier gradici un y tur cu a mustra nan atencion na momento di
fayesimento di nos defunto stima:



Calista Tromp

Gradicimento special ta bai pa Anthony Latham, staff y personal di Aurora Funeral Home
pa e pasenshi, ayudo y bon servicio risibi.

Alavez famia ta invita tur demas famia, bon bisiñanan y demas conosirnan pa un santo
sacrificio di misa di 8 dia cual lo tuma lugar na Misa San Francisco na Playa diasabra
12 di januari 2013 pa 7'or di anochi.



Oficina di Gobierno na Paradera

ta participa fayecimento di

Sra. Glenda Lourdes Boekhoudt-Dijkhoff

na bida esposa di nos chef Felix Boekhoudt.

Nos ta desea Felix, yiunan y demas famia hopi forsa
den e momentonan dificil aki
y cu Bon Dios tuma Glenda
den su Reino y dun'e un bon luga di sosiego.



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu inmenso tristeza , pero conforme cu boluntad di señor Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di nos mama, wela , bisawela, ruman y tanta stima:



Sra. Viuda Gertruda Maduro-Gonzalez.
Mihor conoci como "Tuda" of "Matu"
*** 17-3-1931 † 4-1-2013**

Na nomber di su:
Esposo: † Reynaldo (Nadi) Jose Maduro
Yiunan: † Ricardo (Cado) Maduro
Omar Maduro
Carmen Maduro
Nectali y Nilda Maduro
Margarita y Richard Vries

Nieto y nietanan:
Joël Geerman, Miloushka Trimon y Marc Kelly
Ismay Robert
Aimee Robert
Richnelda Vries y Joatham Kock
Jaylène Vries

Bisanieta:Jahziënne Kock

Rumannan:Frida y Reymundo Rasmijn
Roberto y Lucy Gonzales
† Osbaldo Gonzales
† Nectali (Tali) Gonzales

Tantanan:Nicolina Solognier-Ridderstap
Rogelia Marcano-gonzales na Venezuela

Sobrino y sobrinanan
Primo y Primanan
Swa y Cuñanan
Ihanan

Amiga/o di cas: Istela Salcedo, Jolanda Statia
Miguel Noguera, Edward de Lange.
Erika Alvarez y famia
Helen Dake y famia

Bisiñanan y conocirnan

Demas Famia:
Gonzales, Maduro, Ridderstap, Vries, Geerman, Robert, Trimon, Kock, Rasmijn, Wouters, Solognier, Marcano, Boekhoudt, Lacle, Bremer, Wever, Lindsey, Suslow, Croes, Croeze, Pieternella, Priest, tokay, Briezen, Molina, Bouwman, Anthony, Ras, Fingal, Jansen, Villaroel, Cova, Vrolijk, Dirks, Lopez.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 10 di januari 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Teresita pa Santana Catholico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa, sigui pa e respons cual lo cuminsa 4

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home (San Nicolas), diaranzon 9 di januari 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Lamentabelmente despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Señora ta duna keho di ladronicia di su auto

SHABA—Dialuna 05.10 e muhe M .M naci na Aruba di 55 aña, a bay warda di Shaba y ta duna keho di ladronicia di su auto Suzuki Iliana A-47401. El a presta e auto na un conoci di dje, H.R. kende a lag'e bon cera para dilanti di e lobby di e casino di un high-rise hotel. Banda di 03.00 el a ripara cu e auto no tabata eynan. Polis a tuma su keho. Mainta 06.20 Central ta haya informacion di un auto cu ta den e rooi na haltura di Hato. Polisnan a controla den bisindario di e rooi pero no a topa cu nada. Despues polis a bay controla riba e caminda di santo y eynan riba e brug di beton, polis ta topa cu e Suzuki A-47401 color blauw. E bahul di e auto tabata habri y tambe e porta banda robes. No tabatin ningun hende na e sitio y e motor di e auto tabata friu. Papito Towing a transporta e auto pa warda di Santa Cruz pa investigacion. E doño a wordo poni na haltura. ❑

Dos auto a bira victima di ladronicia

WESTPUNT—Dialuna 07.50 Central ta manda polis pa un cas na Westpunt pa un kiebro den auto. Na e sitio,polis a mira cu ladronnan a kibra den dos auto. Na e sitio polis ta papia cu e homber A.R. kende a bisa cu atardi el a laga su auto di huur bon cera para dilanti e apartamento complex na Westpunt. Mainta 07.00 ora cu el a lanta e bisiña a bis'e cu ladronnan a kibra den su auto. Ora cu el a sali pafo, el a mira cu nan a kibra e bentana chikito. Polis tuma su keho. Tambe polis a mira cu na e mesun adres tabatin un otro auto cu a bira victima di vandalismo. Un Kia Picanto cora, di cual e ladronnan a kibra e bentana chikito y a bay cu e radio. Recherche a wordo poni na haltura pa sigui cu e investigacion. ❑

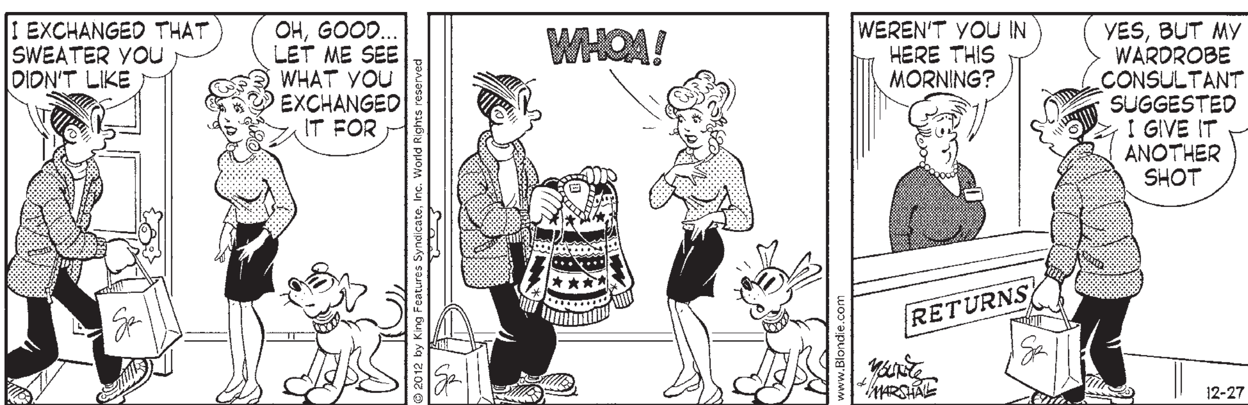
Mutts



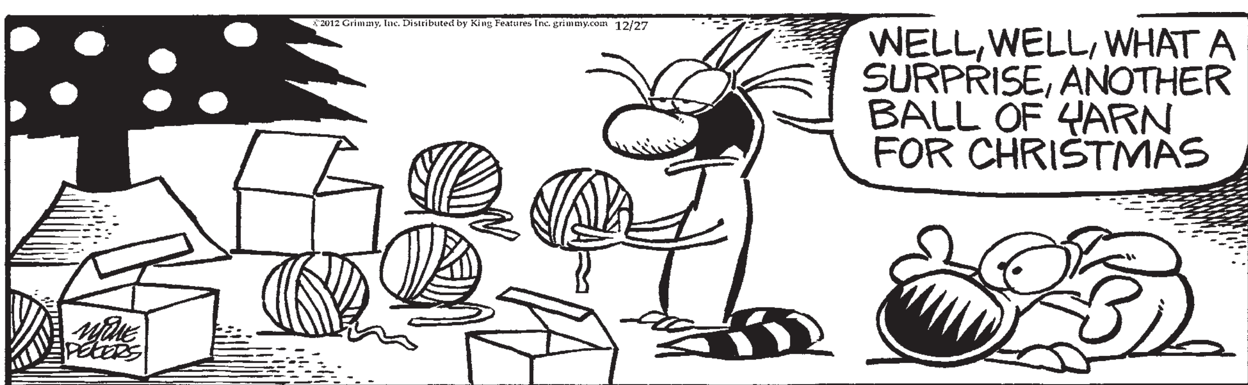
6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

6	4	9					1	
2					9			8
8				4	2			
						1	2	
		8				5		
	6	1						
			4	6				1
7			8					4
	3					8	9	6

Difficulty Level ★★★ 12/27

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

6	5	4	1	7	3	2	9	8
1	3	9	2	8	5	7	6	4
8	7	2	9	4	6	3	5	1
9	4	3	7	6	8	1	2	5
7	2	8	5	9	1	6	4	3
5	6	1	3	2	4	9	8	7
2	1	7	8	5	9	4	3	6
4	9	5	6	3	7	8	1	2
3	8	6	4	1	2	5	7	9

1	2	3	4	■	5	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14				■	15					■	16			
17				■	18					■	19			
20				21			■	22		23				
■	■	■	24			■	25					■	■	■
26	27	28			■	29			■	30		31	32	33
34				■	35			■	36					
37			■	38				39			■	40		
41			42			■	43			■	44			
45					■	46			■	47				
■	■	■	48		49			■	50			■	■	■
51	52	53					■	54				55	56	57
58				■	59		60			■	61			
62				■	63					■	64			
65				■	66					■	67			

Created by Jacqueline E. Mathews 12/27/12

ACROSS

1 Animal pen
5 Exhibits
10 Pillar
14 Garden in Genesis
15 Chaplain's title, perhaps
16 Out of town
17 "Phooey!"
18 New Delhi's nation
19 Harness strap
20 Comes forth
22 Old sewing machine pedal
24 Lubricate
25 Kids around
26 Uneasy feeling
29 Mongrel
30 Traveler's stop
34 Pegs for Els
35 Beanie or beret
36 Play over again in one's mind
37 "__ Lost You"; Elvis song
38 Bullet diameter
40 Plead
41 Inferior of two
43 Turner or Kennedy
44 Prefix for van or skirt
45 Tire ridge pattern
46 Shameful grade
47 Banquet
48 Not as wild
50 __ culpa
51 Redoes an electrical job
54 Food fish
58 __-present; constant
59 Nurse's helpers
61 Eye flirtatiously
62 African river
63 "Trick or __!"
64 Coat or shawl
65 Early car manufacturer
66 Transmits
67 Aug.'s follower

DOWN

1 Relinquish
2 Actor __ West
3 Autry or Barry
4 Grab the whole attention of
5 Sales pitch
6 __ Christian Andersen
7 Peculiar
8 Author
9 Chars
10 Umbrella
11 Was indebted
12 Jib, for one
13 Actress Daly
21 "__ Along, Little Dogies"
23 Old anesthetic
25 Largest planet
26 Leaning
27 At no time
28 Honking birds
29 Baseball's __ Ripken, Jr.
31 Leg bone
32 __ out; makes level
33 Permitted, for short
35 Taurus or Prius
36 __ as a beet
38 Fragrant wood
39 Stinging insect
42 Contemptuous writings
44 Grasslands
46 Want
47 Nourished
49 Veal & venison
50 Ship poles
51 City in Nevada
52 Wicked
53 Unite by fusing
54 Noggin
55 Monster
56 Applaud
57 Held on to
60 Comfy room

Wednesday's Puzzle Solved

A	B	A	S	H	■	O	L	D	S	■	A	B	L	E
M	A	L	T	A	■	P	O	E	M	■	C	L	A	N
O	L	D	E	R	■	I	N	C	A	■	C	A	R	D
S	L	A	P	P	I	N	G	■	C	R	I	N	G	E
■	■	■	P	I	N	E	■	S	K	I	D	D	E	D
P	R	I	E	S	T	■	A	I	S	L	E	■	■	■
A	I	D	■	T	E	N	S	E	■	E	N	S	U	E
S	O	L	D	■	R	A	N	G	E	■	T	A	N	S
S	T	E	E	D	■	V	E	E	R	S	■	R	I	P
■	■	■	L	A	S	E	R	■	R	A	R	I	T	Y
A	D	M	I	R	A	L	■	H	O	L	E	■	■	■
E	R	E	C	T	S	■	P	E	R	V	A	D	E	D
S	A	R	A	■	H	O	R	A	■	A	S	I	D	E
O	M	I	T	■	A	B	E	L	■	G	O	R	G	E
P	A	T	E	■	Y	I	P	S	■	E	N	T	E	R

12/27/12

BON DIA Aruba

DOCTOR na WARDA
ORANJESTAD
9 Januari
Dr. Horenbeeck

Botica na warda
ORANJESTAD:
Botica Noord Tel: 586-4606
SAN NICOLAAS:
Botica Seroe Preto Tel: 584-4833

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

Jan. 9 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Meteo Aruba:

Lo bay tin posibel awasero cu biento fuerte parti mainta

ORANJESTAD - Durante e proximo 24 ora nubianan lo sigui pasa periodicamente y ocasiona awasero riba Aruba. Mas aleu, e biento fuerte di ultimo dianan lo persisti tambe durante e prome mita di e siman di trabou coriente. Esaki ta resultá den condicionnan di lama un poco bruto.

CONDICION DI LAMA
Modera te bastante bruto cu altura di olanan entre 1 y 3 meter. E olanan di mas halto lo ta den awasero y tambe riba e pasashi entre e islanan.

TEMPO PA AWEMAINTA
Shelo lo ta parcialmente te principalmente poco nubla den oranan di mainta, cambiando pa principalmente poco nubla den oranan di atardi. Lo bay tin leve posibilidad di awasero den oranan di mainta. Temperatura maximo lo ta 29°. Indice di calor lo ta te 33°. Indice ultravioleta: 9. Biento ta for di direccion oost alrededor di 19 nudo, cu rafaga te 32 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

TEMPO PA AWENOCHI
Shelo lo ta poco nubla. Temperatura minimo lo ta 23°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 17 nudo, cu rafaga te 27 nudo. Lo tin leve posibilidad di awasero. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

LOTTO 5: 04 14 18 19 24 — Letter J — Joker 23

0X Jackor
0X Match4+
4 X Match4
230 X Afl. 12,00

JACKPOT AFL. 175.00,00

TIC TAC TOE
03-09-10-12-15-18-19

CATOCHI	BIG 4	ZODIAC
8720 2827 2807	3488	8417 Piscis

DIARIO	KORSOU	Super
5125 7737 3567	1273 2115 2047	8190

Bo cadena di number di suerte
Alexander ta presenta resultado di awe

Sto. Domingo 3861-7811-3924

LOTTO DI DIA 01-06-07-22-29

MINI MEGA 13 18 21 22 — 07 Mini Mega

JACKPOT AFL. 260.000,00

Un amigo sincero lo yudabo e dia aki. Lo bo representa e number un di e zodiaco, asina ta, actua como tal. Ora bo ta unico, bo no mester ten miedo. Numbernan p'awe: 7, 14, 33 y 34.

No mira e cosnan superficialmente, profundisa bo mes den bo sentimentonan. Si tabata tin situacionnan di separacion, bo ta den e proceso di reconciliacion. Numbernan p'awe: 9, 24, 35 y 44.

Bo intuicion lo sirbibo pa aclaria dudanan. Si bo combina lo miho di bo signo cu e intuicionnan cu lo bo ricibi awe lo bo por reconkista e amor asina desea p'abo. Numbernan p'awe: 19, 21, 27 y 35.

No molestia bo mes cu hendenan negativo. Concentra bo mes y lo bo wak con bo lo resolve e problemanan cu ta bin ta lastrando bo for di aña pasa. Numbernan p'awe: 4, 12, 22 y 36.

Un hende lo trece un noticia hopi agradabel. Si bo bay tin un cita, e lo Sali hopi bon y pronto lo bo cuminsa cosecha e resultadonan sentimental cu lo cambia bo bida. Numbernan p'awe: 10, 30, 35 y 46.

Un deseo ta wordo cumpli. Si bo priminti algo, percura pa bo por cumpli cun'e, ya cu si bo papia di forma impulsivo basa riba un emocion, por ponebo den problema. Numbernan p'awe: 11, 24, 32 y 44.

Concentra bo energia den bo propio asuntonan. Si bo ta feliz na e momentonan aki, no ta prudente pa trece awor aki loke a pasa den pasado. Bo bida ta pasando awor aki. Numbernan p'awe: 16, 25, 32 y 45.

Lo o sinti bo mes recompensa emocionalmente. Cu e influencia planetario lo bo por comproba con tur cos cu ta hacibo emocionalmente daño lo aleha. Numbernan p'awe: 12, 21, 27 y 38.

Luna den bo signo, lo ponebo rectifica un eror y lo bo sinti bo mes miho. Lo sperabo un bon noticia di un hende cu ta leu for di bo, pero ta yega na bo den e proximo dianan. Numbernan p'awe: 5, 14, 27 y 31.

Venus den bo signo lo envolvebo den un cantidad di gasto y compra. Esaki ta un dia hopi importante p'abo, ya cu e planeta di amor ta drentando den bo signo. Numbernan p'awe: 19, 23, 39 y 46.

Lo bo bay scucha algo cu lo causabo admiracion. Corda cu den e momentonan aki Luna ta den un signo di candela. Hopi espontaneo y habri pero alabes hopi ireflexivo. Numbernan p'awe: 2, 25, 39 y 46.

Cuidado cu atracado y abusadonan. Esaki ta un ciclo di revelacionnan sentimental. Posiblemente lo bo descubri cu un hende ta stimabo den silencio. Numbernan p'awe: 10, 13, 29 y 38.

Entiero hopi emocional

Dispidiendo di Carlos “Pepper” Pimienta na Bestuurskantor





ORANJESTAD – Ayera amigo, coleganan y conocirnan a dispidi y hiba Carlos “Pepper” Pimienta pa su ultimo luga di descanso.
Pepper tabata un persona hopi conoci y keri den comunidad. Fuera di BON DIA ARUBA y ARUBA TODAY, varios otro medio di comunicacion a sa di traha cun’e di cerca y te na ultimo e tabata encarga cu trabounan audio visual pa Gobierno di Aruba.
Parti mainta ayera Minister y coleganan a dispidi di Carlos y a pone krans na bestuurskantoor y esaki pa sigui pa misa Catolico na Playa, caminda Pastor a usa bunita palabranan di consuelo na su sernan keri. Tambe Premier Mike Eman a hiba su discurso recordando Carlos su gran personalidad, su bon trabou, colegialidad y su ser dispuesto di semper pa coopera na tur momento.
Caribbean Speed Printers ta manda palabranan di profundo pesame pa famianan di Pepper. Cu Carlos “Pepper” Pimienta, sosega na paz. ❑



Dispidiendo di Carlos “Pepper” Pimienta na Misa





Ariba combinacion di potretnan por mira imagennan di despedida di Carlos “Pepper” Pimienta





BON DIA Aruba



Training pa participantenan di Calypso & Roadmarch Infantil & Hubenil











Manera por aprecia riba e combinacion di potretnan, ya e trainingnan pa loke ta trata Calypso Infantil & Hubenil ta den full swing,
Mester bisa si, cu di parti di hubenil, te cu aworaki ta 2 cantante so a inscribi y e comision ta spera cu ainda por tin mas mucha cu ta interesa pa participa.
Diahuebs pa 8 or anochi nan lo tira lot pa e secuencia di cantantenan.
Esaki ta e cantidad tentativo di participantenan
Infantil: 6 cantante
Hubenil: 2 cantante
No ta conoci ainda cuanto di nan ta bay cu tur dos genero of si ta bay cu uno so. ❑



Mas di Prins cu Pancho





















Mas informacion di Carnaval





Schedule di Carnaval siman 7-13 Januari
11 Jan- Inscripcion Tumba Contest Hoffie Chona
Luga: Hoffie Chona
Ora: 6p.m.- 2 a.m.
12 Jan- Calypso & Roadmarch Infantil & Hubenil 2013
Luga: Aruba Entertainment Center
Ora: 6.30 p.m.
13 Jan- Parada di Blaas San Nicolaas
Ora: 1:00 p.m.❑



ORANJESTAD- SAC ta invita tur lider di banda, Cantante, Compositor,
Areglista di Tumba cu ta interesa pa participa den e festival di Tumba 2013 pa un reunion importante, awe diaranson 9 di Januari 2013 pa 8 or di anochi.
E reunion lo tuma luga na oficina di SAC na Pedro Gallegostraat 8, na Dakota.❑